



de **Montage- und Betriebsanleitung Rollladensteuerung**

Wichtige Informationen für:

- den Monteur / • die Elektrofachkraft / • den Benutzer
- Bitte entsprechend weiterleiten!

Diese Anleitung ist vom Benutzer aufzubewahren.

en **Assembly and Operating Instructions Roller shutter control**

Important information for:

- Fitters / • Electricians / • Users

Please forward accordingly!

These instructions must be kept for future reference.

fr **Notice de montage et d'utilisation Commande-automatisme pour volets roulants**

Informations importantes pour:

- l'installateur / • l'électricien / • l'utilisateur

À transmettre à la personne concernée !

Cette notice doit être conservée par l'utilisateur.

nl **Montage- en gebruiksaanwijzing rolluikbesturing**

Belangrijke informatie voor:

- de monteur / • de elektricien / • de gebruiker

Aan de betreffende personen doorgeven!

De gebruiker dient deze gebruiksaanwijzing te bewaren.



Inhaltsverzeichnis

Allgemeines	6
Hand-Steuerung	7
Sicherheitshinweise	8
Übersicht Bedienungselemente	9
Kurzinformation	10
Anschlussbild	12
Automatik-Steuerung	13
Grundfunktionen	14
Sommer-/Winterzeit	15
Tageszeit	16
Hinweis Grundfunktionen	17
Auffahrzeit	18
Abfahrzeit	19
Zufallsgenerator	20
Wochen-Funktion	21
Astro-Funktion	22
Astro-Funktion / Fahrzeitkorrektur	25
Astro-Funktion – Einstellung BRD	26
Astro-Funktion – Einstellung Europa	27
Wende-Funktion	28
Beispiel Einstellung DIP-Schalter	29
Allgemeines	30
Funktionsbeschreibung Sonnenschutz	31
Einstellung Ansprechempfindlichkeit (Sonnenintensität)	32
Fehlersuchanleitung	33
Hinweise für den Elektrofachbetrieb	34
Montageanleitung / Technische Daten	36
Anschlussplan	37
Sonnensensor	38

Contents

General.....	40
Manual mode.....	41
Safety precautions.....	42
Overview operating elements.....	43
Short description.....	44
Wiring diagram.....	46
Automatic mode.....	47
Basic functions.....	48
Summer/winter time.....	49
Current time.....	50
Note Basic functions.....	51
Up time.....	52
Down time.....	53
Random generator.....	54
Week function.....	55
Astro function.....	56
Astro function / Run time correction.....	59
Astro function – Germany.....	60
Astro function – Europe.....	61
Reverse function.....	62
Example for DIP switch setting.....	63
General.....	64
Functional description sun protection.....	65
Setting the response (sun intensity).....	66
Trouble shooting.....	67
Notes for professional electricians.....	68
Installation instructions / Technical data.....	70
Wiring diagram.....	71
Sun sensor.....	72

de

en

fr

nl

Sommaire

Généralités	74
Commande manuelle	75
Consignes de sécurité	76
Aperçu des éléments de service	77
Brèves informations	78
Aansluitschema	80
Commande automatique	81
Fonctions de base	82
Heure d'été/heure d'hiver	83
Heure du jour	84
Indication Fonctions de base	85
Heure de montée	86
Heure de descente	87
Simulateur de présence	88
Fonction hebdomadaire	89
Fonction Astro	90
Fonction Astro / Correction	93
Fonction Astro – Réglage RFA	94
Fonction Astro – Réglage Europe	95
Fonction d'inversion	96
Exemple de réglage des commutateurs DIP	97
Généralités	98
Protection solaire:description du fonctionnement	99
Réglage du seuil de réponse (intensité du soleil)	100
Guide de recherche des pannes	101
Instructions pour l'entreprise d'électricité	102
Instructions de montage / Caractéristiques techniques	104
Schéma des connexions	105
Capteur solaire	106

Inhoudsopgave

Algemeen	108
Handmatige besturing	109
Veiligheidsvoorschriften	110
Overzicht bedieningselementen	111
Beknopte informatie	112
Aansluitschema	114
Automatische besturing	115
Basis functies	116
Zomer-/wintertijd	117
Dagtijd	118
Aanwijzingen Basis functies	119
Tijdstip van omhoog gaan	120
Tijdstip van omlaag gaan	121
Toevalsgenerator	122
Weekfunctie	123
Astrofunctie	124
Astrofunctie / astrotijdcorrectie	127
Astrofunctie – instelling BRD	128
Astrofunctie – instelling Europa	129
Omkeerfunctie	130
Voorbeeld instelling DIP-schakelaars	131
Algemeen	132
Functiebeschrijving zonsensor	133
Instelling reactiegevoeligheid (zonintensiteit)	134
Hulp bij het oplossen van problemen	135
Aanwijzingen voor de elektrotechnisch installateur	136
Installatiehandleiding / Technische gegevens	138
Aansluitschema	139
Zonsensor	140

de

en

fr

nl

Allgemeines

Der Kauf der Rollladensteuerung U30 war eine gute Entscheidung. Sie haben damit ein hochwertiges Produkt erworben. Es verfügt über eine Vielzahl sinnvoller Programmiermöglichkeiten und wird nach höchsten Qualitätsanforderungen hergestellt. Das garantiert Ihnen eine optimale Ausnutzung und hohe Zuverlässigkeit. Nehmen Sie sich bitte etwas Zeit und lesen diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme. Wir haben uns bemüht, die Programmieranweisungen so verständlich wie möglich zu gestalten.

Der Lieferumfang der Rollladensteuerung U30 besteht aus:

1. Abdeckhaube
2. Grundgehäuse
3. Einstellwerkzeug

Im Falle eines Stromausfalls beginnt das gesamte Display zu blinken. Die zuvor programmierten Zeiten bleiben dennoch mehrere Jahre gespeichert.

Sie können die von Ihnen programmierten Zeiten oder andere Funktionen in einem Schnelllauf überprüfen (speziell den Test der Sonnenschutz-Funktion). Drücken Sie für die Aktivierung des Schnelllaufs die **Uhr-** und **Tag-**Taste für 3 Sekunden gemeinsam. Die Uhr-Funktion läuft dann um den Faktor 60 schneller. Um den Schnelllauf zu beenden drücken Sie kurz die **Uhr-** und **Tag-**Taste nochmals gemeinsam.

Hand-Steuerung

Die Rollladensteuerung U30 verfügt über einen Wahlschalter, der die Auswahl Hand-Steuerung (**H**) oder Automatik-Steuerung (**A**) regelt.

Um die **Hand-Steuerung** zu aktivieren, Wahlschalter auf (**H**) stellen (ganz nach rechts schieben bis zum „Klick“).

Alle Automatik-Funktionen sind somit außer Kraft gesetzt. Wird die **Auf**-Taste bzw. **Ab**-Taste gedrückt, fährt der Rollladen hoch bzw. runter.

Um die Fahrt zu stoppen, drücken Sie einfach die Gegentaste, d.h.:

- fährt der Rollladen gerade hoch, drücken Sie die **Ab**-Taste,
- fährt der Rollladen gerade runter, drücken Sie die **Auf**-Taste.

Ein weiteres Hoch- bzw. Runterfahren ist erst nach erneutem Drücken der **Auf**-Taste bzw. **Ab**-Taste möglich. Das garantiert eine exakte Positionierung des Rolladens.

de

en

fr

nl

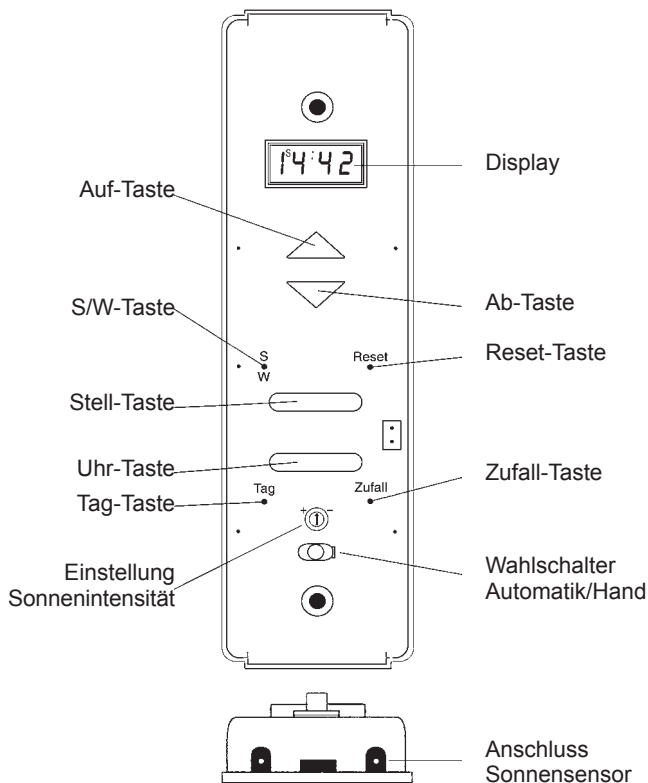


Sicherheitshinweise

- Die Steuerung ist sofort auf Beschädigungen zu prüfen, im Falle der Beschädigung darf das Gerät keinesfalls in Betrieb genommen werden. Sollte ein Transportschaden vorliegen, so ist unverzüglich der Lieferant zu informieren.
- Beachten Sie, dass die Rollladensteuerung U30 zum Betrieb eine Betriebsspannung von 230 V~, 50 Hz benötigt. Beauftragen Sie mit der Installation und der Einstellung der DIP-Schalter auf der Geräterückseite bitte einen Elektrofachbetrieb.
- Die Steuerung ist nur für den sachgemäßen Gebrauch (wie in der Bedienungsanleitung beschrieben) bestimmt. Änderungen oder Modifikationen dürfen nicht vorgenommen werden, da ansonsten jeglicher Gewährleistungsanspruch entfällt.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb der Steuerung nicht gewährleistet ist, so ist diese unverzüglich außer Betrieb zu nehmen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Dasselbe gilt, wenn Arbeiten an den Fenstern oder Rollläden durchgeführt werden, an welchen diese Steuerung betrieben wird.

Übersicht Bedienelemente

Rollladensteuerung U30



de

en

fr

nl

Kurzinformation

Detaillierte Angaben und Programmierhinweise finden Sie auf den folgenden Seiten.

Reset-Taste

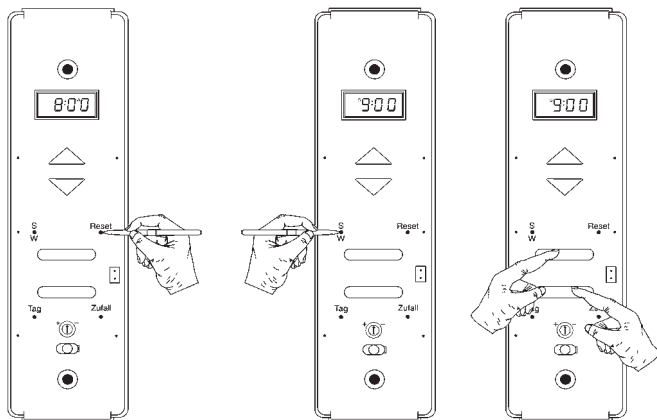
Nach erfolgter Installation die Abdeckhaube durch leichtes Ziehen entfernen und Reset-Taste drücken. Dadurch werden die werkseitig voreingestellten Zeiten aktiviert.

Sommer-/Winterzeit

Entspricht die momentane Einstellung nicht der aktuellen Zeit, aktualisieren Sie diese durch Drücken der S/W-Taste. Die gewählte Einstellung erscheint im Display und die Tageszeit ändert sich um eine Stunde.

Tageszeit

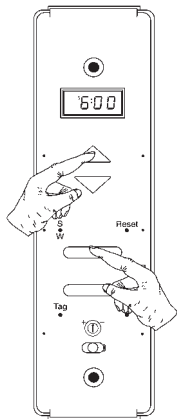
1. Stell-Taste drücken (gedrückt halten)
 2. Uhr-Taste drücken ➤ schneller Vorlauf
Uhr-Taste tippen ➤ langsamer Vorlauf
- oder
1. Uhr-Taste drücken (gedrückt halten)
 2. Stell-Taste drücken ◀ schneller Rücklauf
Stell-Taste tippen ◀ langsamer Rücklauf



Auffahrzeit

Wichtig: Wahlschalter auf (A) stellen

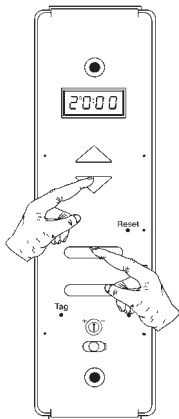
1. Stell-Taste drücken (gedrückt halten)
2. Auf-Taste drücken ➡ schneller Vorlauf
Auf-Taste tippen ➡ langsamer Vorlauf
oder
1. Auf-Taste drücken (gedrückt halten)
2. Stell-Taste drücken ◀ schneller Rücklauf
Stell-Taste tippen ◀ langsamer Rücklauf



Abfahrzeit

Wichtig: Wahlschalter auf (A) stellen

1. Stell-Taste drücken (gedrückt halten)
2. Ab-Taste drücken ➡ schneller Vorlauf
Ab-Taste tippen ➡ langsamer Vorlauf
oder
1. Ab-Taste drücken (gedrückt halten)
2. Stell-Taste drücken ◀ schneller Rücklauf
Stell-Taste tippen ◀ langsamer Rücklauf



de

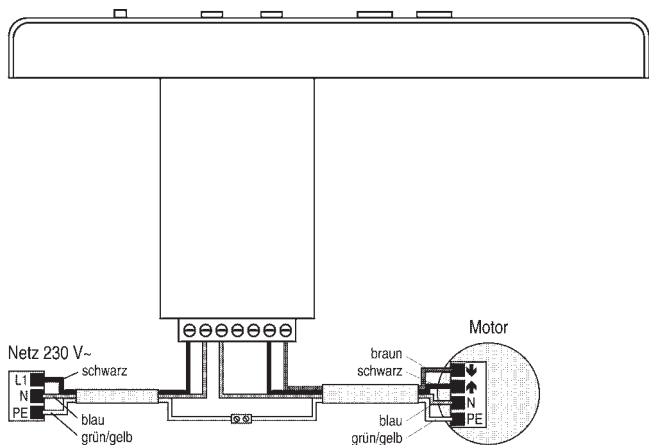
en

fr

nl

Anschlussbild

Rollladensteuerung U30



Automatik-Steuerung

Um die **Automatik-Steuerung** zu aktivieren, Wahlschalter auf **(A)** stellen (ganz nach links schieben bis zum „Klick“).

Die Automatik-Steuerung ist somit aktiviert. Der Rollladen fährt nun zu den jeweilig programmierten Zeiten hoch und runter. Es ist aber auch weiterhin möglich, den Rollladen außerhalb der programmierten Zeiten durch Drücken der **Auf**-Taste bzw. **Ab**-Taste hoch bzw. runter zu fahren (der Programmablauf wird dadurch nicht gestört).

Wird die **Auf**-Taste bzw. **Ab**-Taste länger als 2 Sekunden gedrückt, fährt der Rollladen hoch bzw. runter.

Um die Fahrt zu stoppen, drücken Sie einfach die Gegentaste, d.h.:

- fährt der Rollladen gerade hoch, drücken Sie die **Ab**-Taste,
- fährt der Rollladen gerade runter, drücken Sie die **Auf**-Taste.

Ein weiteres Hoch- bzw. Runterfahren ist erst nach erneutem Drücken der **Auf**-Taste bzw. **Ab**-Taste möglich.

Die Automatik kann auch für längere Zeit unterbrochen werden. Hierzu genügt es, den Wahlschalter auf Hand-Steuerung **(H)** zu stellen.

Nach Rückstellung auf Automatik-Steuerung wird dann der letzte Befehl ausgeführt, den die Rollladensteuerung U30 in Automatik-Stellung ausgeführt hätte. Das Gleiche geschieht bei Wiedereinschaltung des Stromes nach einem Netzausfall.

de

en

fr

nl

Grundfunktionen

Nachdem die fachgerechte Installation beendet ist, können Sie mit der Programmierung beginnen.

Wichtig: Beachten Sie bitte, dass sich die Rollladensteuerung U30 bei Netzausfall nicht programmieren lässt.

Entfernen Sie durch leichtes Ziehen die Abdeckhaube und drücken Sie die **Reset**-Taste. Nehmen Sie dazu das mitgelieferte Einstellwerkzeug oder etwas in ähnlicher Form.

Das Drücken der **Reset**-Taste bewirkt, dass die werkseitig vorgeprogrammierten Zeiten aktiviert werden.

- Aktuelle Tageszeit – 08:00 Uhr
- Auffahrzeit – 06:00 Uhr
- Abfahrzeit – 20:00 Uhr

Auf den nächsten Seiten wird beschrieben, wie Sie diese Zeiten auf Ihre persönlichen Bedürfnisse einstellen können.

Sommer-/Winterzeit

Im Display sehen Sie, welche Zeit eingestellt ist.

Das **(S)** oben links im Display steht für Sommerzeit.



Das **(W)** oben rechts im Display steht für Winterzeit.



Entspricht die momentane Einstellung nicht der aktuellen Zeit, können Sie diese einfach durch Drücken der **S/W**-Taste aktualisieren. Die gewählte Einstellung erscheint dann sofort im Display und die Tageszeit ändert sich entsprechend um eine Stunde.

de

en

fr

nl

Tageszeit

Zur Einstellung der aktuellen Tageszeit bedienen Sie sich der Tastenkombination aus **Stell**-Taste und **Uhr**-Taste.

Die Einstellung kann wie folgt durchgeführt werden:

1. Zuerst die **Stell**-Taste drücken (gedrückt halten), danach:
 - A. **Uhr**-Taste drücken (gedrückt halten) erzeugt einen **schnellen Vorlauf** der Tageszeit.
 - B. Ein kurzes Tippen der **Uhr**-Taste erzeugt einen **langsamen Vorlauf** der Tageszeit.

oder

2. Zuerst die **Uhr**-Taste drücken (gedrückt halten), danach:
 - A. **Stell**-Taste drücken (gedrückt halten) erzeugt einen **schnellen Rücklauf** der Tageszeit.
 - B. Ein kurzes Tippen der **Stell**-Taste erzeugt einen **langsamen Rücklauf** der Tageszeit.

Hinweis Grundfunktionen

Ausgeliefert wird die Rollladensteuerung U30 mit einer werkseitigen Einstellung folgender Auf- bzw. Abfahrzeiten (Tag-Funktion ist aktiv):

- Tägliche Auffahrzeit – 06:00 Uhr
- Tägliche Abfahrzeit – 20:00 Uhr

Wichtig: Für die nächsten Programmierschritte ist es wichtig, dass der Wahlschalter „Automatik-/Hand-Steuerung“ auf **Automatik-Steuerung (A)** steht.

Überprüfen Sie die momentane Einstellung. Steht der Wahlschalter nicht auf **(A)**, korrigieren Sie die Einstellung. Dazu schieben Sie den Wahlschalter bis zum „Klick“ ganz nach links.

de

en

fr

nl

Auffahrzeit

Zur Einstellung der Auffahrzeit bedienen Sie sich der Tastenkombination aus **Stell**-Taste und **Auf**-Taste.

Die Einstellung kann wie folgt durchgeführt werden:

1. Zuerst die **Stell**-Taste drücken (gedrückt halten), danach:
 - A. **Auf**-Taste drücken (gedrückt halten) erzeugt einen **schnellen Vorlauf** der Auffahrzeit.
 - B. Ein kurzes Tippen der **Auf**-Taste erzeugt einen **langsamen Vorlauf** der Auffahrzeit.

oder

2. Zuerst die **Auf**-Taste drücken (gedrückt halten), danach:
 - A. **Stell**-Taste drücken (gedrückt halten) erzeugt einen **schnellen Rücklauf** der Auffahrzeit.
 - B. Ein kurzes Tippen der **Stell**-Taste erzeugt einen **langsamen Rücklauf** der Auffahrzeit.

Im Display können Sie den eingestellten Wert ablesen. Wird die zur Programmierung notwendige Tastenkombination nicht mehr betätigt, schaltet das Display wieder auf die aktuelle Tageszeit um. Zur Überprüfung des eingestellten Wertes genügt ein kurzes Drücken der **Auf**-Taste. Im Display erscheint jetzt abermals die von Ihnen eingestellte Auffahrzeit. Nach ca. 2 Sekunden schaltet das Display wieder auf die aktuelle Tageszeit um.

Abfahrzeit

Zur Einstellung der Abfahrzeit bedienen Sie sich der Tastenkombination aus **Stell**-Taste und **Ab**-Taste.

Die Einstellung kann wie folgt durchgeführt werden:

1. Zuerst die **Stell**-Taste drücken (gedrückt halten), danach:
 - A. **Ab**-Taste drücken (gedrückt halten) erzeugt einen **schnellen Vorlauf** der Abfahrzeit.
 - B. Ein kurzes Tippen der **Ab**-Taste erzeugt einen **langsamen Vorlauf** der Abfahrzeit.

oder

2. Zuerst die **Ab**-Taste drücken (gedrückt halten), danach:
 - A. **Stell**-Taste drücken (gedrückt halten) erzeugt einen **schnellen Rücklauf** der Abfahrzeit.
 - B. Ein kurzes Tippen der **Stell**-Taste erzeugt einen **langsamen Rücklauf** der Abfahrzeit.

Im Display können Sie den eingestellten Wert ablesen. Wird die zur Programmierung notwendige Tastenkombination nicht mehr betätigt, schaltet das Display wieder auf die aktuelle Tageszeit um. Zur Überprüfung des eingestellten Wertes genügt ein kurzes Drücken der **Ab**-Taste. Im Display erscheint jetzt abermals die von Ihnen eingestellte Abfahrzeit. Nach ca. 2 Sekunden schaltet das Display wieder auf die aktuelle Tageszeit um.

de

en

fr

nl

Zufallsgenerator

Der Zufallsgenerator erzeugt eine sogenannte Zufallszeit. Sie bewirkt, dass der Rollladen mit einer Abweichung von bis zu +/-15 Minuten von den zuvor programmierten Zeiten(*) hoch- bzw. runterfährt.

Das „unregelmäßige“ Hoch- und Runterfahren des Rollladens vermittelt den Eindruck eines bewohnten Hauses und bietet somit einen zusätzlichen Schutz bei längerer Abwesenheit.

Um den Zufallsgenerator zu aktivieren, drücken Sie einfach die **Zufall-Taste**.

Im Display erscheint jetzt oben rechts ein **(Z)**.



Hinweis: Der Zufallsgenerator setzt die ggf. eingestellte Wende-Funktion außer Kraft.

Zum Deaktivieren des Zufallsgenerators drücken Sie bitte erneut die **Zufall-Taste**. Jetzt ist der Zufallsgenerator wieder ausgeschaltet, das **(Z)** im Display erlischt und der Rollladen fährt dann wieder exakt zu den von Ihnen programmierten Zeiten hoch und runter.

(*)Anmerkung: Bei Aktivierung der Astro-Funktion +/-15 Minuten von der sich dort ergebenden Zeit.

Wochen-Funktion

Die Wochen-Funktion ermöglicht es Ihnen, für jeden Tag der Woche eine andere Auf- bzw. Abfahrzeit zu programmieren. Um die Wochen-Funktion zu aktivieren, müssen die DIP-Schalter auf dem Grundgehäuse gemäß Tabelle (siehe Seite 29) eingestellt werden.

Folgende Zeiten sind in dieser Betriebsart werkseitig voreingestellt:

- Auffahrzeit Montag bis Freitag – 06:00 Uhr
- Abfahrzeit Montag bis Freitag – 20:00 Uhr
- Samstag / Sonntag – keine Zeit voreingestellt.

Sollten andere Auf- bzw. Abfahrzeiten gewünscht werden, gehen Sie wie folgt vor:



Drücken Sie die **Tag**-Taste.
Im Display erscheint nach jedem Drücken ein neuer Wochentag.



... u.s.w.

Um für den Tag, der gerade im Display angezeigt wird, die Auf- und Abfahrzeit zu programmieren, verfahren Sie wie bereits beschrieben.

de

en

fr

nl



Astro-Funktion

Die Astro-Funktion ist im Prinzip ein elektronischer Kalender. In Abhängigkeit aller gespeicherten Sonnenauf- und Sonnenuntergangszeiten wird so – unter Berücksichtigung der geographischen Lage Ihres Wohnortes – automatisch eine Fahrzeitkorrektur durchgeführt. Grundlage der Fahrzeitkorrektur sind die zuvor von Ihnen eingestellten Auf- und Abfahrzeiten.

Beispiel:

Sie haben die Astro-Funktion aktiviert und zuvor folgende Auf- bzw. Abfahrzeiten gemäß Anleitung programmiert:

Auffahrzeit – 06:30 Uhr

Abfahrzeit – 19:30 Uhr

Die aktuelle Kalenderwoche sei KW 14.

In unserem Beispiel fährt der Rollladen nicht, wie programmiert, um 6³⁰ Uhr hoch, sondern zum Sonnenaufgang um ca. 7⁰⁰ Uhr. Am Abend fährt der Rollladen zur programmierten Zeit um 19³⁰ Uhr runter.

Astro-Funktion

Merke:

Liegt die programmierte Auffahrzeit vor der Sonnenaufgangszeit, fährt der Rollladen zur Sonnenaufgangszeit hoch.

Liegt die programmierte Auffahrzeit nach der Sonnenaufgangszeit, fährt der Rollladen zur programmierten Auffahrzeit hoch.

Liegt die programmierte Abfahrzeit nach der Sonnenuntergangszeit, fährt der Rollladen zur Sonnenuntergangszeit runter.

Liegt die programmierte Abfahrzeit vor der Sonnenuntergangszeit, fährt der Rollladen zur programmierten Abfahrzeit runter.

Wichtig: Die Aktivierung der **Astro-Funktion** setzt automatisch die **Wochen-Funktion** außer Kraft.

de

en

fr

nl



Astro-Funktion

Aktivierung der Astro-Funktion und Einstellung der aktuellen Kalenderwoche erfolgen in einem Programmierschritt.

Drücken Sie zuerst die **Stell-Taste** (gedrückt halten) und danach 2 x die **Tag-Taste**.

Im Display sollte jetzt folgendes erscheinen:



Stellen Sie jetzt die aktuelle Kalenderwoche ein.

Drücken Sie dazu die **Tag-Taste** (Stell-Taste weiterhin gedrückt halten). Jedes weitere Drücken der **Tag-Taste** bewirkt ein Hochzählen um eine Woche.

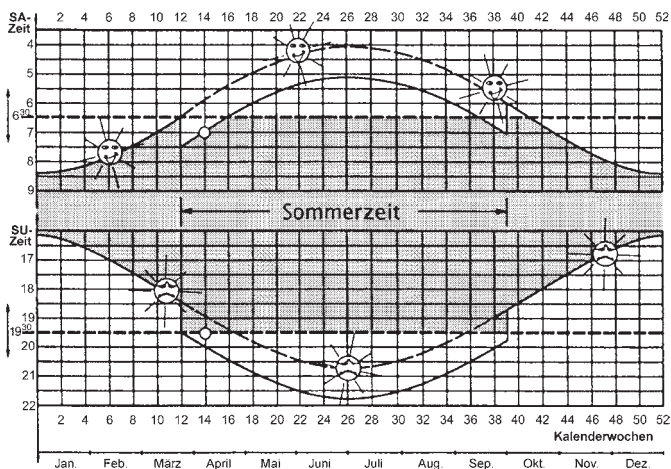
Haben Sie die aktuelle Kalenderwoche eingestellt und beide Tasten losgelassen, ist die Astro-Funktion aktiviert. Das Display schaltet wieder auf die aktuelle Uhrzeit um. Das **(A)** oben rechts bleibt weiterhin sichtbar.

Zum Deaktivieren der Astro-Funktion drücken Sie die **Tag-Taste** (Stell-Taste weiterhin gedrückt halten) so oft, bis im Display „00“ erscheint.

Hinweis: Um ein optimales Arbeiten der Astro-Funktion zu erzielen, muss über die DIP-Schalter die geographische Lage Ihres Wohnortes eingestellt werden (siehe Tabelle Seite 26 und Seite 27).

Astro-Funktion / Fahrzeitkorrektur

Schaltungsverlauf im Laufe eines Jahres, unter Berücksichtigung von Sommer-/Winterzeit, bei einer vorgewählten Auffahrzeit von 6³⁰ Uhr und einer Abfahrzeit von 19³⁰ Uhr. Diese Zeiten beziehen sich auf 10° östliche Länge und 50° nördliche Breite. Das entspricht etwa der geographischen Lage der Stadt Würzburg. Wird der DIP-Schalter 6 auf „ON“ gestellt, verzögert sich das Abfahren des Rolladens um 30 Minuten.

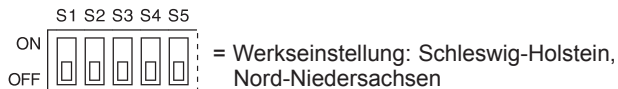


Fahrzeitkorrektur:

DIP 6	Korrektur
OFF	keine Verzögerung
ON	Ab-Befehl 30 Minuten später

Astro-Funktion – Einstellung BRD

DIP 2	DIP 3	DIP 4	DIP 5	Gebiet
OFF	OFF	OFF	OFF	Schleswig-Holstein, Nord-Niedersachsen
OFF	OFF	OFF	ON	Mecklenburg-Vorpommern
OFF	OFF	ON	OFF	Nordrhein-Westfalen, Süd-Niedersachsen
OFF	OFF	ON	ON	Brandenburg, Sachsen-Anhalt
OFF	ON	OFF	OFF	Rheinland-Pfalz, Saarland, Hessen
OFF	ON	OFF	ON	Sachsen, Thüringen
OFF	ON	ON	OFF	Baden-Württemberg
OFF	ON	ON	ON	Bayern



Astro-Funktion – Einstellung Europa

DIP 2	DIP 3	DIP 4	DIP 5	Gebiet
ON	OFF	OFF	OFF	Skandinavien
ON	OFF	OFF	ON	Großbritannien
ON	OFF	ON	OFF	Nord-Frankreich, Benelux
ON	OFF	ON	ON	Deutschland
ON	ON	OFF	OFF	Süd-Frankreich
ON	ON	OFF	ON	Schweiz, Österreich, Nord-Italien
ON	ON	ON	OFF	Spanien
ON	ON	ON	ON	Süd-Italien, Sizilien, Korsika, Sardinien

de

en

fr

nl



Wende-Funktion

Die Wende-Funktion bewirkt, dass der Rollladen, nachdem er zur programmierten Zeit automatisch runtergefahren ist, für kurze Zeit wieder hochfährt (z.B. zur Belüftung oder als Öffnung für Haustiere).

Die Wendezeit ist über die DIP-Schalter 7 und 8 einstellbar und wird nur im Automatikbetrieb zu den programmierten Tages-, Wochen- und Astro-Abfahrzeiten ausgeführt. Die Wendezeit wird ebenfalls durch Drücken der Ab-Taste im Automatikbetrieb ausgeführt.

Wichtig: Erst nach Ablauf des Abfahr-Impulses von 2 Minuten wird die Wende-Funktion eingeleitet.

Einstellung Wendezeit:

DIP 7	DIP 8	Wendezeit
OFF	OFF	keine
OFF	ON	2 Sekunden
ON	OFF	4 Sekunden
ON	ON	10 Sekunden

Ist eine Wendezeit eingestellt, so wird dieses durch Anzeigen des Symbols (⌚) im Display angezeigt.

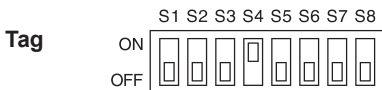
Während Ausführung der Wendezeit blinkt dieses Zeichen im Display.

Beispiel Einstellung DIP-Schalter

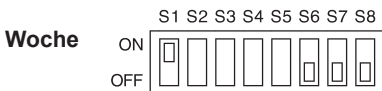
Die nachfolgende Tabelle zeigt die verschiedenen Einstellmöglichkeiten.

Die Stellung von S1 entscheidet, ob die Tages- oder die Wochenfunktion gewählt wurde.

Werkseitige **Tag-Funktion** (S1 = OFF)
Voreinstellungen: **keine Astro-Korrekturzeit** (S6 = OFF)
keine Wende-Funktion (S7 und S8 = OFF)



Beispiel der DIP-Schalterstellung für Nordrhein-Westfalen.



DIP-Schalter S2 – S5 sind bei dieser Einstellung ohne Funktion.

de

en

fr

nl

Allgemeines

Ihre Rollladensteuerung U30 verfügt über zwei weitere, sehr nützliche Zusatzfunktionen:

Sonnenschutz (S)

Die Funktion „Sonnenschutz“ arbeitet nur im Automatikbetrieb innerhalb der zuvor programmierten Auf- und Abfahrzeiten.

Hinweis: Standardlänge der Sonnensensorleitung – 2,0 m

Funktionsbeschreibung Sonnenschutz

Ist der Sonnensensor einer Sonneneinstrahlung ausgesetzt, blinkt das Sonnen-Symbol im Display. Nach 1 Minute ununterbrochener Sonneneinstrahlung fährt der Rollladen soweit runter, bis er den Sonnensensor bedeckt. Um den Sonnensensor für die weitere Überwachung freizugeben, fährt der Rollladen anschließend wieder einige Zentimeter hoch. Diese Rollladenposition nennen wir „Schattenstellung“.

Im Display wird die momentane Beleuchtungsstärke durch entsprechende Symbole angezeigt (☀):

(Beispiel: starke Sonneneinstrahlung)



Wird über einen Zeitraum von 16 Minuten ohne Unterbrechung keine Sonneneinstrahlung vom Sonnensensor festgestellt (auch während dieser Verzögerungszeit blinkt das Sonnen-Symbol im Display), fährt der Rollladen automatisch wieder hoch. Die Sensor-Signale werden ständig überprüft und die Position des Rollladens im Laufe eines Sonnentages mehrfach korrigiert.

Wichtig: Der Sonnensensor arbeitet nur im Automatikbetrieb innerhalb der programmierten Auf- und Abfahrzeiten.

Wollen Sie die Sonnen-Funktion für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, entfernen Sie den Sonnensensor.

de

en




fr

nl

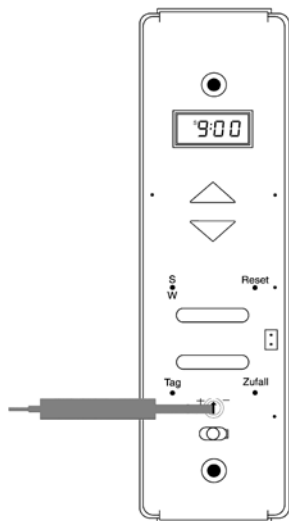


Einstellung Ansprechempfindlichkeit (Sonnenintensität)

Die Einstellung der Ansprechempfindlichkeit auf die Sonnenintensität erfolgt über ein Potenziometer mit Hilfe des mitgelieferten Einstellwerkzeuges. Entfernen Sie hierzu die Haube der Rollladensteuerung U30 durch leichtes Ziehen.

- +  - Bereits bei geringer Sonneneinstrahlung (ca. 12 kLux) fährt der Rollladen ab.
- +  - Bei mittlerer Sonneneinstrahlung (ca. 17 kLux) fährt der Rollladen ab.
- +  - Erst bei starker Sonneneinstrahlung (ca. 22 kLux) fährt der Rollladen ab.

Sonnen-Ansprechverzögerung:
1 Minute
Sonnen-Rückstellverzögerung:
16 Minuten



Fehlersuchanleitung

Der Rollladen fährt nicht automatisch hoch und runter.

- Ist die Spannungsversorgung gewährleistet?
(Bei Stromausfall blinkt das Display)
- Steht der Wahlschalter auf Automatik (**A**)?
- Überprüfen Sie, ob die programmierten Auf- und Abfahrzeiten noch gespeichert sind (kurzes Antippen der **Auf**- bzw. **Ab**-Taste im Automatik-Modus).

de

en

fr

nl



Hinweise für den Elektrofachbetrieb

Einbau und Grundeinstellungen:

1. Betriebsspannung abschalten.
2. Gurtwickler aus dem Gurtwicklerkasten entfernen.
3. DIP-Schalter auf die gewünschte Funktion einstellen
4. Rollladensteuerung U30 gemäß Anschlussplan anschließen.
Achtung: Beim Anschluss sind die geltenden VDE-Bestimmungen, insbesondere DIN VDE 0100/0700 sowie die geltenden Vorschriften der örtlichen EVU und UVV zu beachten.
5. Rollladensteuerung U30 in den Gurtwicklerkasten einbauen.
6. Wahlschalter auf Hand-Steuerung (**H**) stellen, d. h. bis zum Anschlag nach rechts schieben.
7. Betriebsspannung einschalten und **Reset**-Taste drücken.
8. Überprüfen, ob die Motorlaufrichtung mit den Richtungstasten übereinstimmt. Liegt keine Übereinstimmung vor, Klemmen 6 und 7 vertauschen.

Hinweise für den Elektrofachbetrieb

Wichtig: Eine parallele Ansteuerung von mehreren Rollladenantriebe lässt sich nur über Trennrelais bzw. Gruppensteuergeräte realisieren. Becker-Rohrantriebe mit elektronischer Endabschaltung können parallel geschaltet werden. Dabei muss die maximale Schaltkontaktbelastung der Schalteinrichtung (Zeitschaltuhr, Relaissteuerung, Schalter, etc.) beachtet werden.

Bei einem Stromausfall ändert sich der Display-Kontrast. Der schwächere Display-Kontrast ist **kein** Anzeichen einer leeren Batterie.

de

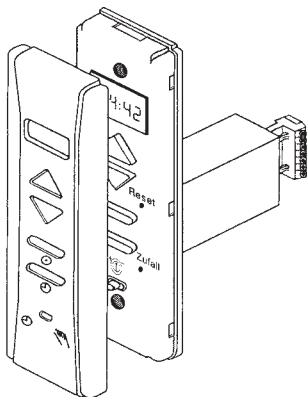
en

fr

nl



Montageanleitung / Technische Daten



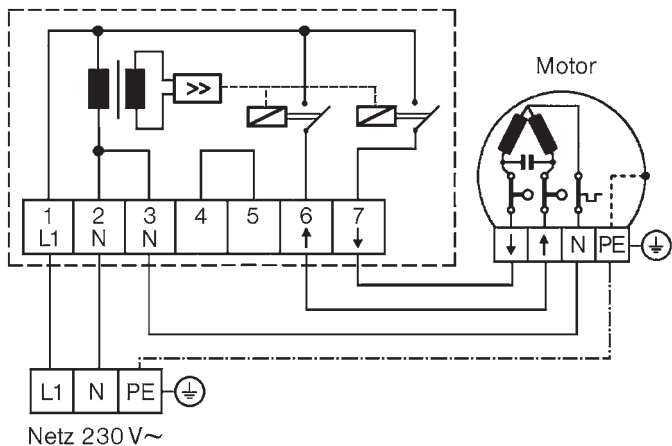
Betriebsspannung:	230 V~, 50 Hz
Bemessungs-Stoßspannung:	2,5 kV
Leistungsaufnahme:	ca. 2 W
Ausgang:	230 V~, 50 Hz
Schaltleistung:	250 V~, 5 A, $\cos \varphi \cong 0,8$ ind.
Schaltzeit:	120 Sekunden
Softwareklasse:	A
Betriebstemperaturbereich:	0 – 40 °C
Schutzart:	IP 40
Verschmutzungsgrad:	2

Dieses Gerät enthält eine schadstoffhaltige Batterie. Der Endverbraucher ist zur ordnungsgemäßen Rückgabe verpflichtet (Richtlinie 91/157/EWG).

CE Das CE-Zeichen ist ein Freiverkehrszeichen, das sich ausschließlich an die Behörde wendet und keinerlei Zusicherung von Eigenschaften beinhaltet.

Technische Änderungen vorbehalten!

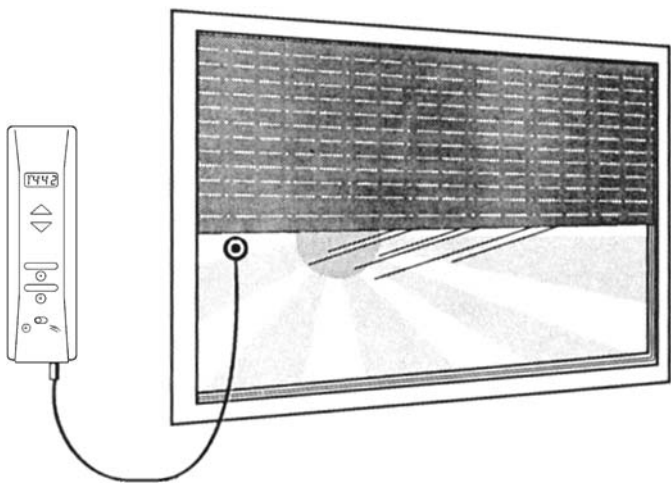
Anschlussplan



Sonnensensor

Für die Zusatzfunktion „Sonnenschutz“ wird zu jeder Rollladensteuerung U30 ein Sonnensensor benötigt. Im nachfolgenden Text wird beschrieben, wie die Installation durchgeführt wird.

1. Klinkenstecker des Sonnensensors in die rechte Buchse der Rollladensteuerung U30 stecken.
2. Sonnensensor an die gewünschte Stelle der Fensterscheibe anbringen.
3. Wahlschalter auf Automatik-Steuerung (**A**) stellen (nach links schieben bis zum „Klick“).



Sonnensensor

Um die Zusatzfunktion „Sonnenschutz“ nach erfolgter Installation zu überprüfen, aktivieren Sie die Schnelllauf-Funktion, indem Sie die **Uhr-** und **Tag-**Taste für 3 Sekunden gemeinsam drücken (dies bewirkt, dass die Uhrzeit sechzigmal schneller läuft). So können Sie den gesamten Funktionsablauf innerhalb kurzer Zeit überprüfen.

Beispiel eines Testdurchlaufes:

1. Prüfen Sie, ob Sie sich innerhalb der programmierten Auf- und Abfahrzeiten befinden.
2. **Uhr-** und **Tag-**Taste für 3 Sekunden gemeinsam drücken.
3. Soviel Licht an den Sonnensensor bringen, bis das Sonnen-Symbol blinkt.
Nach ca. 1 Sekunde fährt der Rollladen in Schattenstellung.
Lichtquelle entfernen.
Sonnen-Symbol im Display blinkt erneut.
Nach 16 Sekunden fährt der Rollladen wieder hoch.
4. Nach Beendigung des Testdurchlaufes **Uhr-** und **Tag-**Taste erneut kurz drücken.
5. Aktuelle Uhrzeit einstellen.

de

en

fr

nl



General

Congratulations for buying the roller shutter control U30. You have purchased a high-quality product that features many practical programming options and has been manufactured according to the highest quality standards which will guarantee optimum efficiency and reliability. Please take the time to read these operating instructions carefully before starting up. We have tried to make sure that all programming instructions are easy to understand.

The delivery extent of the roller shutter control U30 includes the following items:

1. Cover cap
2. Basic housing
3. Adjustment tool

In case of power failure, the entire display starts flashing. Yet, the previously programmed times remain saved for several years. The times or functions, you have previously programmed, can be checked by performing a quick run. Press the **time** and **day** button simultaneously for 3 seconds to activate the quick run. The time function will now run 60 times faster. Shortly tap the **time** and **day** button simultaneously to stop the quick run.

Manual mode

The roller shutter control U30 features a selector switch with which manual mode (**H**) or automatic mode (**A**) can be selected.

Push the selector switch to (**H**), all the way to the right until you hear the “click” in order to activate the **manual mode**.

All automatic functions are now disabled. Pressing the **up** or **down** button will move the roller shutters up or down.

Simply press the opposite button to stop the motion, i.e.:

- press the **down** button, if the roller shutter is moving up,
- press the **up** button, if the roller shutter is moving down.

Accurate positioning of the roller shutter is guaranteed because the roller shutter will only move up or down again after the **up** or **down** button has been pressed.

de

en

fr

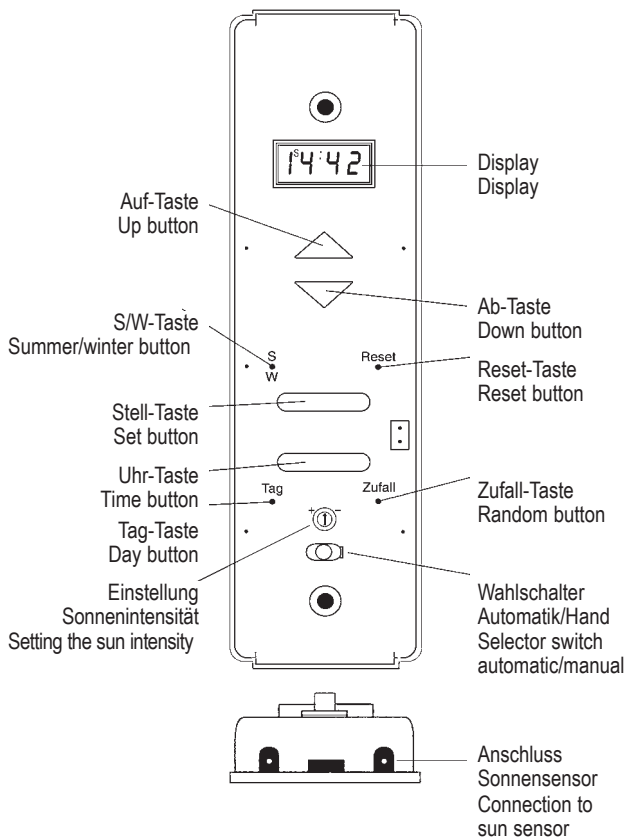
nl

Safety precautions

- Check the control for any signs of damage immediately after unpacking. Do not start up the control in case there is any damage. If there is damage due to the shipping, please notify the supplier immediately.
- Please note that the roller shutter control U30 requires an operating voltage of 230 V~, 50 Hz. Make sure to contact a professional electrician for the installation and setting of the DIP switches on the rear panel of the device.
- The control was designed for correct use as described in the operating instructions. Any changes or modifications thereof are not permissible and will result in loss of all warranty claims.
- If safe operation of control or roller shutter can not be guaranteed, the control must be turned off immediately and protected against unintentional operation. The same applies for work on windows or roller shutters that are operated by this control.

Overview operating elements

Roller shutter control U30

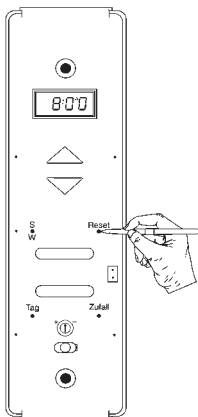


Short description

Please find details and programming instructions on the following pages.

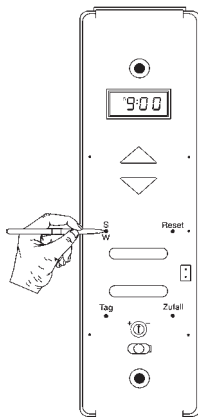
Reset button

After having completed the installation, carefully pull to remove the cover cap and press the reset button. This will activate the times preset by the manufacturer.



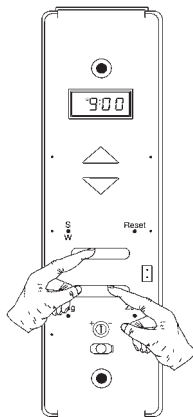
Summer/winter time

If the manufacturer setting does not correspond to the correct current time, update the setting to the current time by pressing the summer/winter button. The display will indicate the selected time and the time will be changed by one hour.



Current time

1. Keep the set button pressed
 2. Press the time button **▶▶** fast forward
Tap the time button **▶▶** slow forward
- or
1. Keep the time button pressed
 2. Press the set button **◀◀** fast reverse
Tap the set button **◀◀** slow reverse



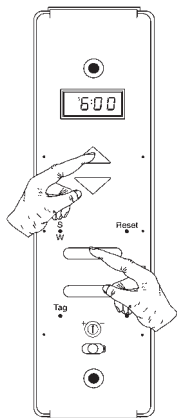
Up time

Important: Set the selector switch to (A)

1. Keep the set button pressed
2. Press the up button \blacktriangleright fast forward
Tap the up button \blacktriangleright slow forward

or

1. Keep the up button pressed
2. Press the set button \blacktriangleleft fast reverse
Tap the set button \blacktriangleleft slow reverse



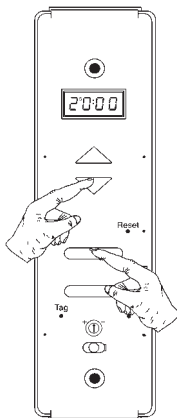
Down time

Important: Set the selector switch to (A)

1. Keep the set button pressed
2. Press the down button \blacktriangleright fast forward
Tap the down button \blacktriangleright slow forward

or

1. Keep the down button pressed
2. Press the set button \blacktriangleleft fast reverse
Tap the set button \blacktriangleleft slow reverse



de

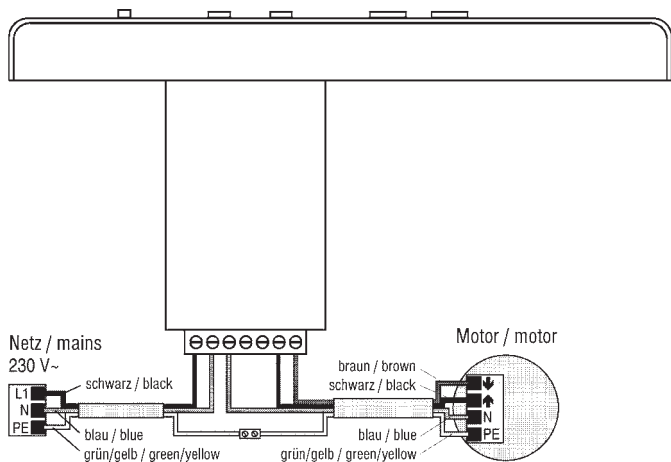
en

fr

nl

Wiring diagram

Roller shutter control U30



Automatic mode

Push the selector switch to **(A)**, all the way to the left until you hear the “click” in order to activate the **automatic mode**.

The automatic mode is now activated and the roller shutter will move up and down at the programmed times. Regardless of the programmed times, it is still possible to move the roller shutter up and down by pressing the **up** or **down** button and the programming remains unaffected.

If you press the **up** or **down** button longer than 2 seconds, the roller shutter moves up or down.

Simply press the opposite button to stop the motion, i.e.:

- press the **down** button, if the roller shutter is moving up,
- press the **up** button, if the roller shutter is moving down.

The roller shutter will only move up or down again after the **up** or **down** button has been pressed.

By simply pushing the selector switch to manual mode **(H)**, the automatic mode can be interrupted for an extended period of time. After selecting the automatic mode again, the roller shutter control U30 will execute the last pending command from the automatic mode. The last pending command will also be executed when resetting after power failure.

de

en

fr

nl

Basic functions

After the installation has been completed correctly, you can start programming.

Important: Please note that the roller shutter control U30 cannot be programmed in case of power failure.

Carefully pull to remove the cover cap and press the **reset** button with the delivered adjustment tool or something else suitable.

Pressing the **reset** button will activate the default times pre-programmed by the manufacturer.

- Current time – 08:00
- Up time – 06:00
- Down time – 20:00

On the following pages, you will find instructions how to customize these times to your personal requirements.

Summer/winter time

The display will indicate which time has been set.

The **(S)** in the upper left hand corner of the display stands for summer time.



The **(W)** in the upper right hand corner of the display stands for winter time.



If the present setting is incorrect and does not correspond with the current time, you can simply update the time by pressing the **summer/winter** button. The selected setting will appear in the display and the time will be changed by one hour.

de

en

fr

nl

Current time

By operating the combination of **set** and **time** button you can set the current time.

Setting the time can be performed as follows:

1. Press the **set** button first and keep it pressed, then:
 - A. Press the **time** button and keep it pressed to **fast forward** the time.
 - B. Shortly tap the **time** button to **slow forward** the time.

or

2. Press the **time** button first and keep it pressed, then:
 - A. Press the **set** button and keep it pressed to **fast reverse** the time.
 - B. Shortly tap the **set** button to **slow reverse** the time.

Note Basic functions

The roller shutter control U30 is delivered with the following manufacturer's default up and down times (day function is activated):

- Daily up time – 05:00 every morning
- Daily down time – 20:00 every evening

Important: It is important to push the selector switch “automatic/manual mode” to **automatic mode (A)**, in order to be able to perform the following programming steps. Check the current setting. If the selector switch is not set on **(A)**, correct the setting by pushing it all the way to the left until you hear the “click”.

de

en

fr

nl



Up time

By operating the combination of **set** and **up** button you can set the up time.

Setting the up time can be performed as follows:

1. Press the **set** button first and keep it pressed, then:
 - A. Press the **up** button and keep it pressed to **fast forward** the up time.
 - B. Shortly tap the **up** button to **slow forward** the up time.

or

2. Press the **up** button first and keep it pressed, then:
 - A. Press the **set** button and keep it pressed to **fast reverse** the up time.
 - B. Shortly tap the **set** button to **slow reverse** the up time.

The display will now indicate the set value. Once the programming buttons are no longer operated, the display will indicate the current time again. Tapping the **up** button will check the set value and the display will again indicate the previously set up time. After approx. 2 seconds, the display will indicate the current time again.

Down time

By operating the combination of **set** and **down** button you can set the down time.

Setting the down time can be performed as follows:

1. Press the **set** button first and keep it pressed, then:
 - A. Press the **down** button and keep it pressed to **fast forward** the down time.
 - B. Shortly tap the **down** button to **slow forward** the down time.

or

2. Press the **down** button first and keep it pressed, then:
 - A. Press the **set** button and keep it pressed to **fast reverse** the down time.
 - B. Shortly tap the **set** button to **slow reverse** the down time.

The display will now indicate the set value. Once the programming buttons are no longer operated, the display will indicate the current time again. Tapping the **down** button will check the set value and the display will again indicate the previously set down time. After approx. 2 seconds, the display will indicate the current time again.

de

en

fr

nl



Random generator

The random generator generates the so-called random time which causes the roller shutters to move up or down with a deviation of +/-15 minutes to the previously programmed times(*).

The “randomly” moving up and down roller shutters give the impression of an inhabited house and thus provide additional protection in case the house owner is absent for an extended period of time.

Simply press the **random** button to activate the random generator.

The display will now indicate a **(Z)** in the upper right hand corner.



Note: The random generator will disable any previously set reverse function.

Press the **random** button again to deactivate the random generator. The random generator is now turned off, the **(Z)** in the display will disappear and the roller shutter will move up and down accurately at the times you have previously programmed.

(*)Annotation: If the Astro function is activated, the times will deviate by +/-15 minutes from the actual sunrise and sunset times.

Week function

The week function enables you to program a particular up and down time for each individual day of the week.

In order to activate the week function, all DIP switches in the rear of the housing must be set according to the table on page 63.

The following times were preset for this operation mode by the manufacturer:

- Up time Monday through Friday – 06:00
- Down time Monday through Friday – 20:00
- Saturday / Sunday – no preset time.

If you wish different up or down times, perform the following steps:



Press the **day** button. The display will show a new day of the week after every press.



... etc.

Perform the steps described on page 52 to 53 to program the up and down times for the currently displayed day.

de

en

fr

nl

Astro function

The Astro function is basically an electronic calendar. Depending on the stored sunrise and sunset times, the up or down times are automatically corrected under consideration of the geographical location of your residence. This correction is based on the up or down times you previously set.

Example:

You have activated the Astro function and previously programmed the following up and down times according to the instructions on page 52 and page 53:

Up time – 06:30

Down time – 19:30

Given the current calendar week 14.

In this example, the roller shutter does not move up at 6:30, as programmed but moves up at 7:00 when the sun rises.

In the evening, it moves down at 19:30 at the programmed time.

Astro function

Note:

If the up time is programmed before sunrise, the roller shutter moves up at sunrise.

If the up time is programmed after sunrise, the roller shutter moves up at the programmed up time.

If the down time is programmed after sunset, the roller shutter moves down at sunset.

If the down time is programmed before sunset, the roller shutter moves down at the programmed down time.

Important: Activating the **Astro** function automatically disables the **week** function.

de

en

fr

nl



Astro function

Activating the Astro function and setting the current calendar week will be performed in one programming step.

First press the **set** button and keep it pressed. Then press the **day** button twice.

The display will indicate the following:



Now set the current calendar week by pressing the **day** button. Keep pressing the set button. Each additional pressing of the **day** button will move to the next calendar week.

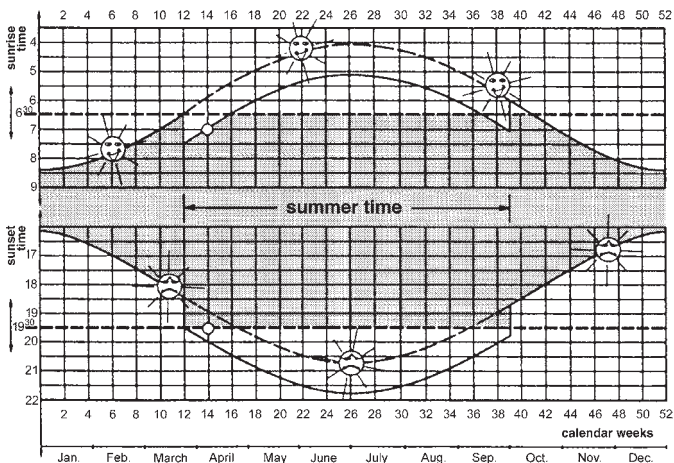
After you have set the current calendar week and released both buttons, the Astro function will be activated. The display will now switch to the current time. The display will continue to indicate the **(A)** in the upper right hand corner.

Keep the set button pressed and press the **day** button until the display indicates "00" in order to deactivate the Astro function.

Note: In order to obtain optimum performance of the Astro function, the geographical location of your residence must be set by means of the DIP switches (see tables on page 60 and 61).

Astro function / Run time correction

Below the switching sequence is presented in the course of an entire year under consideration of summer/winter time, at an up time preset at 6:30 and a down time preset at 19:30. These times relate to 10° of eastern longitude and 50° of northern latitude which corresponds to the geographical location of the city of Würzburg. Setting DIP switch 6 to "ON" will delay the down time of the roller shutter by 30 minutes.

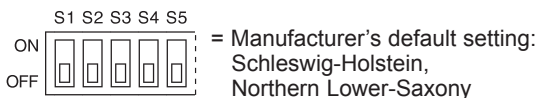


Run time correction:

DIP 6	Correction
OFF	no delay
ON	down command 30 minutes delayed

Astro function – Germany

DIP 2	DIP 3	DIP 4	DIP 5	Area
OFF	OFF	OFF	OFF	Schleswig-Holstein, Northern Lower-Saxony
OFF	OFF	OFF	ON	Mecklenburg-Vorpommern
OFF	OFF	ON	OFF	North-Rhine Westphalia, Southern Lower-Saxony
OFF	OFF	ON	ON	Brandenburg, Saxony-Anhalt
OFF	ON	OFF	OFF	Rhineland-Palatinate, Saarland, Hesse
OFF	ON	OFF	ON	Saxony, Thuringia
OFF	ON	ON	OFF	Baden-Württemberg
OFF	ON	ON	ON	Bavaria



Astro function – Europe

DIP 2	DIP 3	DIP 4	DIP 5	Area
ON	OFF	OFF	OFF	Scandinavia
ON	OFF	OFF	ON	Great Britain
ON	OFF	ON	OFF	Northern France, Benelux
ON	OFF	ON	ON	Germany
ON	ON	OFF	OFF	Southern France
ON	ON	OFF	ON	Switzerland, Austria, Northern Italy
ON	ON	ON	OFF	Spain
ON	ON	ON	ON	Southern Italy, Sicily, Corsica, Sardinia

de

en

fr

nl

Reverse function

After the roller shutter has moved down automatically at the programmed time, the reverse function causes the roller shutter to shortly move up airing purposes or to let pets go outside.

The reverse time can be set with DIP switches 7 and 8 and will only be executed at the programmed day, week and sunrise and sunset times during automatic operation. The reverse function can also be executed by pressing the down button during automatic operation.

Important: The reverse function is only initiated 2 minutes after the down pulse has been transmitted.

Setting reverse time:

DIP 7	DIP 8	Reverse time
OFF	OFF	none
OFF	ON	2 seconds
ON	OFF	4 seconds
ON	ON	10 seconds

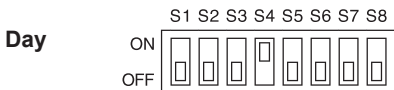
The display will indicate the set reverse time with the symbol (⌚).

This symbol flashes on the display during execution of the reverse time.

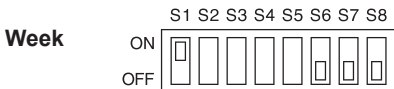
Example for DIP switch setting

The table below shows the various setting options.
The position of S1 determines whether day or week function was selected.

Preset default setting: **Day function** (S1 = OFF)
No Astro correction time (S6 = OFF)
No reverse function (S7 and S8 = OFF)



Example of the DIP switch position for North-Rhine Westphalia.



DIP switches S2 – S5 do not have any function for this setting.

de

en

fr

nl

General

Your roller shutter control U30 features two additional useful functions:

Sun protection (S)

The function “sun protection” can only be operated in the automatic mode within the previously programmed up and down times.

Note: Standard length of the sun sensor cable – 2.0 m

Functional description sun protection

When the sun sensor is exposed to sun rays, the sun symbol will flash in the display. After the sensor measures 1 minute of continuous sunshine, the roller shutter moves as far down to cover the sun sensor. In order to clear the sun sensor for further monitoring, the roller shutter then moves a few inches up. We call this roller shutter position “shade position”.

The display indicates the current light intensity with the corresponding symbols (☀):

(Example: strong light intensity)



If the sun sensor cannot detect any sun rays over a continuous period of 16 minutes, the roller shutter will move up again. During this delay time, the sun symbol will keep flashing in the display. The sensor signals are checked on a regular basis and the position of the roller shutter position will be corrected accordingly in the course of a sunny day.

Important: The sun sensor is only activated in between the up and down times. If the present time does not lie within these times, the display will indicate a moon symbol.

Remove the sun sensor, if you do not need to use the sun protection function for an extended period of time.

de

en




fr

nl

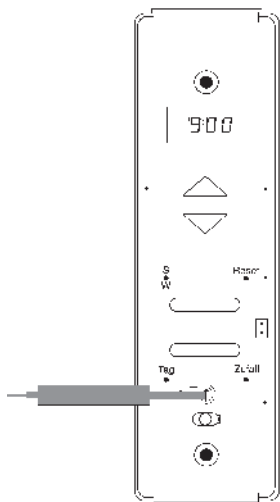


Setting the response (sun intensity)

Set the response to the sun intensity with the potentiometer and the delivered adjustment tool. Carefully pull to remove the cover cap of the roller shutter control U30.

-  The roller shutter moves down at a low sun intensity (approx. 12 kLux)
-  The roller shutter moves down at a medium sun intensity (approx. 17 kLux)
-  The roller shutter moves down at a high sun intensity (approx. 22 kLux)

Sun down delay: 1 minute
Sun up delay: 16 minutes



Trouble shooting

The roller shutter does not move up and down automatically.

- Is the power supply connected?
(The display flashes in case of power failure)
- Is the selector switch set to automatic **(A)**?
- Check, if the programmed up and down times are still stored in the memory by shortly tapping the **up** or **down** button in the automatic mode.

de

en

fr

nl

Notes for professional electricians

Installation and basic settings:

1. Switch off the power supply.
2. Remove the band winder from the band winder case.
3. Set the DIP switches to the desired function.
4. Connect the U30 according to the wiring diagram.

Attention: Currently valid VDE standards must be observed when connecting the device, in particular DIN VDE 0100/0700 as well as the currently valid regulations of your local power company and accident prevention regulations.

5. Install the U30 in the band winder case.
6. Set the selector switch to manual mode (**H**), i.e. push it to the right all the way to the stop.
7. Switch on the power supply and press the **reset** button.
8. Check, if the direction of the motor rotation corresponds with the direction buttons. If not, exchange terminal 6 with terminal 7.

Notes for professional electricians

Important: Parallel control of several roller shutter drive motors can only be implemented by means of isolating relays or group control devices.

Becker tubular drives with electronic limit switching can be parallel connected. The maximum switching contact loading of the control device (timer, relay control, switch, etc.) must be observed.

In case of power failure, the display contrast will fade which does **not** indicate that the battery is empty.

de

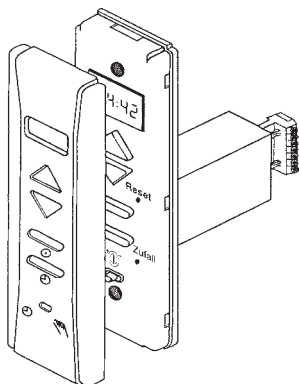
en

fr

nl



Installation instructions / Technical data



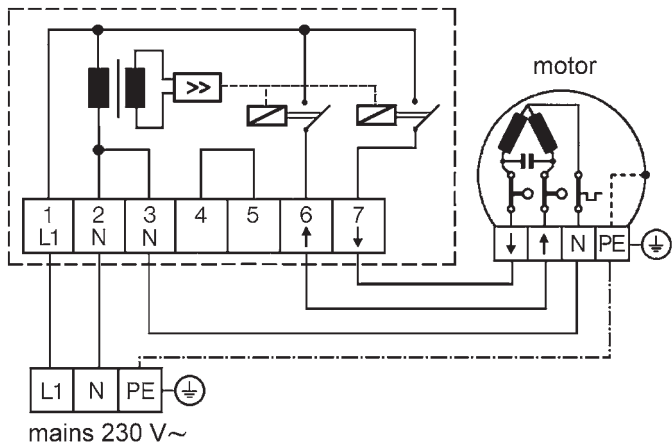
Power supply:	230 V~, 50 Hz
Impulse voltage withstand level:	2.5 kV
Rated power:	approx. 2 W
Output:	230 V~, 50 Hz
Maximum load:	250 V~, 5 A, $\cos \varphi \cong 0.8$ ind.
Switching time:	120 seconds
Software class:	A
Operating temperature:	0 °C (32 °F) to 40 °C (104 °F)
IP class:	IP 40
Degree of contamination:	2

This device comprises a battery containing toxic substances. The consumer is obliged to correctly recycle the battery (Guideline 91/157/EWG).

CE The CE mark is a free market mark, which exclusively refers to the authority but does not guarantee any properties.

All technical data is subject to change!

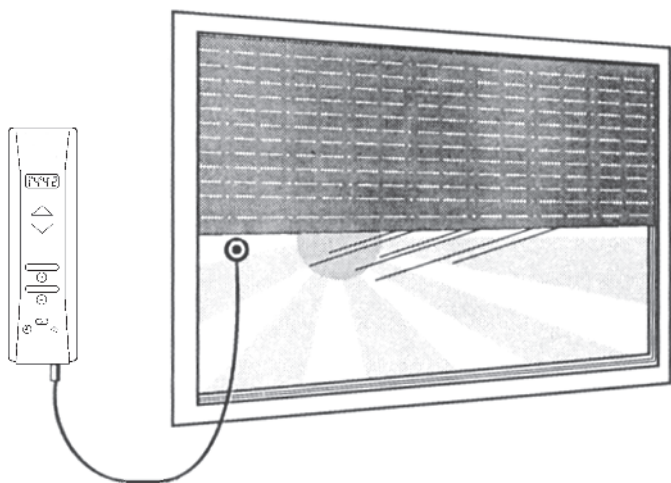
Wiring diagram



Sun sensor

The additional function “sun protection” requires an extra sun sensor for each roller shutter control U30. The installation of the sun sensor is described below.

1. Plug the sun sensor jack into the right-hand socket of the roller shutter control U30.
2. Attach the sun sensor on the desired area of the window.
3. Push the selector switch all the way to the left until it clicks to set the automatic control to **(A)**.



Sun sensor

After completing the installation, activate the quick run function in order to check the additional function “sun protection” by pressing the **time** and **day** button simultaneously for 3 seconds (this will make the time run 60 times faster). That way you can check the entire functional sequence within a short amount of time.

Example of a test run:

1. Check whether you are within the range of the programmed up and down times.
2. Press the **time** and **day** button simultaneously for 3 seconds.
3. Expose the sun sensor to light until the sun symbol flashes.
After approx. 1 second the shutter moves to the shade position.
Remove the light source.
The sun symbol in the display will flash again.
After 16 seconds, the roller shutter will move up again.
4. Press the **time** and **day** button shortly after the test run is completed.
5. Set the current time.

de

en

fr

nl



Généralités

En achetant la commande-automatisme pour volets roulants U30 vous avez fait un choix judicieux. Vous avez acquis un produit de haute valeur qui dispose d'un grand nombre de possibilités de programmation utiles et dont la fabrication répond aux exigences de qualité les plus élevées. Cela vous garantit une utilisation optimale ainsi que la plus haute fiabilité. Veuillez prendre le temps de lire ces instructions avant la mise en service. Nous nous sommes efforcés de rédiger ces instructions de programmation de la façon la plus compréhensible possible.

L'ensemble des fournitures de la commande-automatisme pour volets roulants U30 comprend:

1. un enjoliveur
2. un boîtier de base
3. un outil de réglage

Dans le cas d'une coupure de courant la totalité du LCD commence à clignoter. Les temps programmés auparavant restent toutefois mémorisés pour plusieurs années.

Vous pouvez contrôler les temps que vous avez programmés ou d'autres fonctions en avance rapide (en particulier le test pour la fonction de protection solaire). Pour activer l'avance rapide, appuyez en même temps pendant 3 secondes sur la touche **d'heure** et la touche de **jour**. La vitesse de défilement de la fonction heure est multipliée par 60. Pour arrêter l'avance rapide, appuyez en même temps sur la touche **d'heure** et sur la touche de **jour**.

Commande manuelle

La commande-automatisme pour volets roulants U30 dispose d'un commutateur qui permet de sélectionner le mode de commande manuelle (H) ou le mode de commande automatique (A).

Pour activer le mode de commande manuelle placer le commutateur sélecteur sur la position (H) (pousser à droite jusqu'au "déclat").

Toutes les fonctions automatiques sont ainsi désactivées. Si l'on appuie sur la touche de montée ou sur la touche de descente, les volets roulants montent ou descendent.

Pour arrêter le mouvement, appuyez tout simplement sur la touche opposée, c'est à dire:

- si les volets roulants remontent, appuyez sur la touche de descente,
- si les volets roulants descendent, appuyez sur la touche de montée.

Il est seulement possible de faire monter ou descendre de nouveau les volets en appuyant de nouveau sur la touche de montée ou de descente. Cela garantit un positionnement exact des volets roulants.

de

en

fr

nl

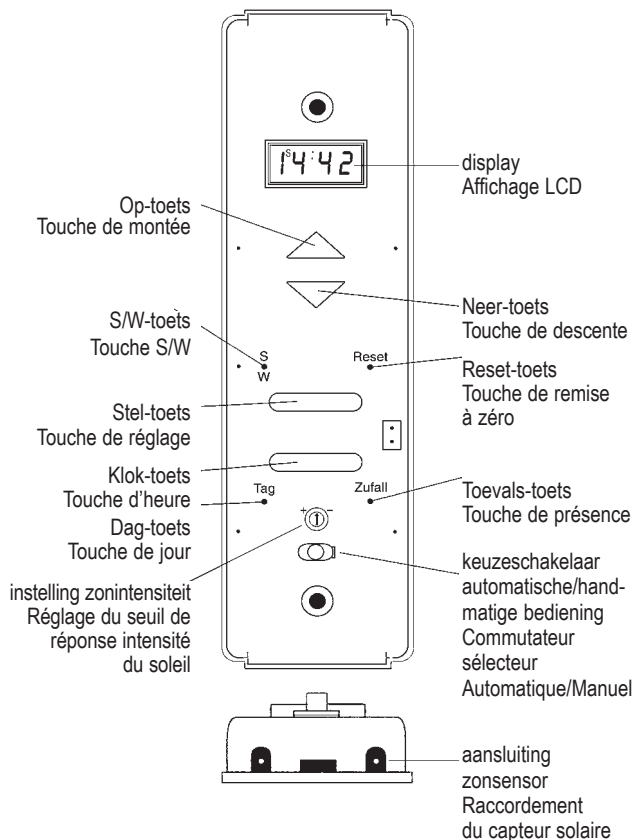


Consignes de sécurité

- On doit s'assurer que la commande-automatisme pour volets roulants n'a subi aucun dommage; si elle a subi un dommage, elle ne doit être mise en service en aucun cas. Si on constate une avarie de transport, on doit en avertir le fournisseur sans délai.
- Tenez compte du fait que la commande-automatisme pour volets roulants U30 demande une tension de réseau de 230 V~, 50 Hz. Chargez une entreprise spécialisée dans les travaux d'électricité aussi bien de l'installation que du réglage des commutateurs DIP situés à l'arrière de l'appareil.
- La commande-automatisme n'a été prévue que pour une utilisation conforme (telle qu'elle est décrite dans les instructions d'utilisation). Il ne faut pas procéder à des changements ou à des modifications du système, dans le cas contraire, tous les droits de garantie sont annulés.
- Si l'on peut présumer que le fonctionnement de la commande-automatisme présente des dangers, il est impératif de mettre la commande-automatisme pour volets roulants hors service et de prendre des mesures de sécurité pour éviter toute mise en marche inopinée. Il en est de même si des travaux sont effectués aux fenêtres ou aux volets roulants pour lesquels cette commande-automatisme est utilisée.

Aperçu des éléments de service

Commande-automatisme pour volets roulants U30



de

en

fr

nl

Brèves informations

Vous trouverez des indications et des instructions de programmation plus détaillées dans les pages suivantes.

Touche de remise à zéro

Après avoir terminé l'installation, enlevez l'enjoliveur en le tirant légèrement et appuyez sur la touche de remise à zéro. Ainsi les temps pré-réglés en usine sont activés.

Heure d'été/heure d'hiver

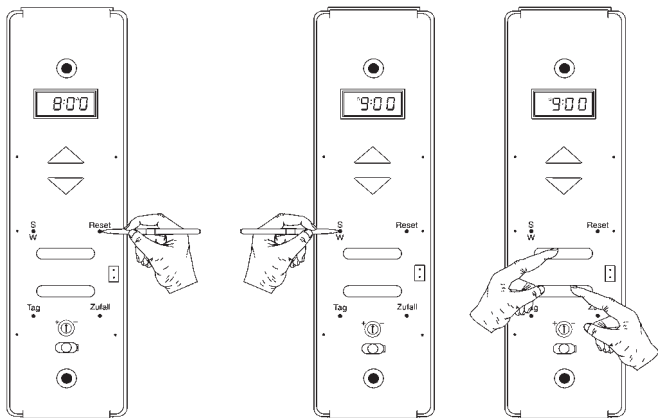
Si le réglage utilisé ne correspond plus à l'heure actuelle, actualisez-le en appuyant sur la touche S/W. Le réglage sélectionné apparaît alors sur l'affichage LCD et l'heure du jour est modifiée d'une heure.

Heure du jour

1. Appuyer sur la touche de réglage (maintenir enfoncée)
2. Appuyer sur la touche d'heure ➡ avance rapide
Tapoter sur la touche d'heure ➡ avance lente

ou

1. Appuyer sur la touche d'heure (maintenir enfoncée)
2. Appuyer sur la touche de réglage ◀ recul rapide
Tapoter sur la touche de réglage ◀ recul lent



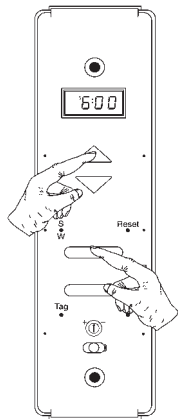
Heure de montée

Important: Placer le commutateur sélecteur sur la position (A)

1. Appuyer sur la touche de réglage (maintenir enfoncée)
2. Appuyer sur la touche de montée ➤ avance rapide
Tapoter sur la touche de montée ➤ avance lente

ou

1. Appuyer sur la touche de montée (maintenir enfoncée)
2. Appuyer sur la touche de réglage ◀ recul rapide
Tapoter sur la touche de réglage ◀ recul lent



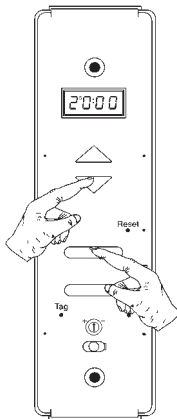
Heure de descente

Important: Placer le commutateur sélecteur sur la position (A)

1. Appuyer sur la touche de réglage (maintenir enfoncée)
2. Appuyer sur la touche de descente ➤ avance rapide
Tapoter sur la touche de descente ➤ avance lente

ou

1. Appuyer sur la touche de descente (maintenir enfoncée)
2. Appuyer sur la touche de réglage ◀ recul rapide
Tapoter sur la touche de réglage ◀ recul lent



de

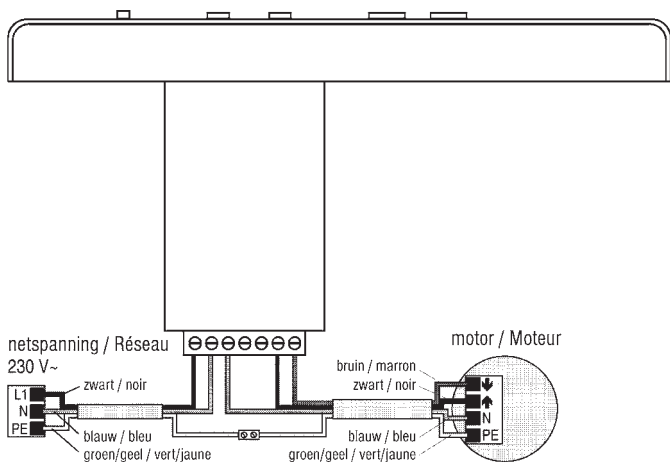
en

fr

nl

Aansluitschema

Commande-automatisme pour volets roulants U30



Commande automatique

Pour activer la **commande automatique** placez le commutateur sélecteur sur la position **(A)** (pousser à gauche jusqu'au "déclat"). De cette manière la commande automatique est activée. Aux heures programmées respectives les volets roulants montent ou descendent. Il est cependant toujours possible de faire monter ou descendre les volets roulants en dehors des heures programmées en appuyant sur la touche de **montée** ou sur la touche de **descente** (le déroulement du programme n'est pas perturbé). Si l'on appuie sur la touche de **montée** ou de **descente** plus de 2 secondes, les volets roulants montent ou descendent.

Pour arrêter le mouvement, appuyez tout simplement sur la touche opposée, c'est à dire:

- si les volets roulants remontent, appuyez sur la touche de **descente**,
- si les volets roulants descendent, appuyez sur la touche de **montée**.

Il n'est possible de poursuivre la montée ou la descente des volets roulants qu'en appuyant de nouveau sur la touche de **montée** ou de **descente**.

On peut aussi interrompre le service sur le mode automatique pour un certain temps en mettant le commutateur sélecteur sur la position commande manuelle **(H)**.

Après que le système a été remis sur le mode de service automatique, le dernier ordre que la commande-automatisme pour volets roulants U30 aurait exécuté sur le mode automatique est alors exécuté. La même chose se produit quand le courant est rétabli après une panne de secteur.

de

en

fr

nl

Fonctions de base

Après que l'installation dûment effectuée est achevée, vous pouvez commencer la programmation.

Important: Veuillez tenir compte de ce que la commande-automatisme pour volets roulants U30 ne peut pas être programmée dans le cas d'une panne de secteur.

Enlevez tout d'abord l'enjoliveur en tirant légèrement et appuyez sur la touche de **remise à zéro**. Pour ce faire employez un outil de réglage ou un objet d'une forme analogue.

En appuyant sur la touche de **remise à zéro**, on active les temps préprogrammés du réglage usine:

- Heure actuelle – 08:00 heures
- Heure de montée – 06:00 heures
- Heure de descente – 20:00 heures

On décrit, dans les pages qui suivent, comment vous pouvez régler ces heures selon vos besoins personnels.

Heure d'été/heure d'hiver

Sur l'affichage vous voyez quelle heure est sélectionnée.

Le **(S)** placé en haut à gauche signifie heure d'été.



Le **(W)** placé en haut à droite signifie heure d'hiver.



Si le réglage momentané ne correspond pas à l'heure actuelle, vous pouvez l'actualiser en appuyant tout simplement sur la touche **S/W**. Le réglage sélectionné apparaît alors immédiatement sur l'affichage et l'heure du jour change en conséquence d'une heure.

de

en

fr

nl

Heure du jour

Pour régler l'heure du jour actuelle servez-vous de la combinaison de touches: touche de **réglage** et touche **d'heure**.

Il est possible de procéder aux réglages de la façon suivante:

1. Appuyer d'abord sur la touche de **réglage** (maintenir enfoncée), ensuite:
 - A. En appuyant sur la touche **d'heure** (maintenir enfoncée), on obtient une **avance rapide** de l'heure du jour.
 - B. En tapotant brièvement sur la touche **d'heure**, on obtient une **avance lente** de l'heure du jour.

ou

2. Appuyer sur la touche **d'heure** (maintenir enfoncée), ensuite:
 - A. En appuyant sur la touche de **réglage** (maintenir enfoncée), on obtient un **recul rapide** de l'heure du jour.
 - B. En tapotant brièvement sur la touche de **réglage**, on obtient un **recul lent** de l'heure du jour.

Indication Fonctions de base

Au moment de la livraison, la commande-automatisme pour volets roulants U30 est préprogrammée en réglage usine. Les heures de montée et de descente sont alors les suivantes (la fonction heure du jour est active):

- Heure de montée quotidienne – 06:00 heures
- Heure de descente quotidienne – 20:00 heures

Important: Pour les prochaines étapes de programmation, il est important que le commutateur sélecteur “Commande automatique/manuelle” soit placé sur la position **commande automatique (A)**.

Vérifier le réglage actuel. Si le commutateur sélecteur ne se trouve pas sur la position **(A)**, corrigez le réglage. Pour cela poussez le commutateur sélecteur vers la gauche jusqu’au “déclic”.

de

en

fr

nl



Heure de montée

Pour régler l'heure de montée servez-vous de la combinaison de la touche de **réglage** et de la touche de **montée**.

Il est possible de procéder au réglage de la façon suivante:

1. Appuyer d'abord sur la touche de **réglage** (maintenir enfoncée), ensuite:
 - A. En appuyant sur la touche de **montée** (maintenir enfoncée), on obtient une **avance rapide** de l'heure de montée.
 - B. En tapotant brièvement sur la touche de **montée**, on obtient une **avance lente** de l'heure de montée.

ou

2. Appuyer sur la touche de **montée** (maintenir enfoncée), ensuite:
 - A. En appuyant sur la touche de **réglage** (maintenir enfoncée), on obtient un **recul rapide** de l'heure de montée.
 - B. En tapotant brièvement sur la touche de **réglage**, on obtient un **recul lent** de l'heure de montée.

Sur le LCD vous pouvez lire la valeur sélectionnée. Si la combinaison de touches nécessaire à la programmation n'est plus actionnée, le LCD affiche de nouveau l'heure du jour actuelle. Pour vérifier l'heure réglée il suffit d'appuyer brièvement sur la touche de **montée**. Sur le LCD apparaît alors de nouveau l'heure de montée que vous avez sélectionnée. Au bout de 2 secondes environ le LCD commute de nouveau sur l'affichage de l'heure du jour.

Heure de descente

Pour régler l'heure de descente servez-vous de la combinaison de la touche de **réglage** et de la touche de **descente**.

Il est possible de procéder au réglage de la façon suivante:

1. Appuyer d'abord sur la touche de **réglage** (maintenir enfoncée), ensuite:
 - A. En appuyant sur la touche de **descente** (maintenir enfoncée), on obtient une **avance rapide** de l'heure de descente.
 - B. En tapotant brièvement sur la touche de **descente**, on obtient une **avance lente** de l'heure de descente.

ou

2. Appuyer sur la touche de **descente** (maintenir enfoncée), ensuite:
 - A. En appuyant sur la touche de **réglage** (maintenir enfoncée), on obtient un **recul rapide** de l'heure de descente.
 - B. En tapotant brièvement sur la touche de **réglage**, on obtient un **recul lent** de l'heure de descente.

Sur l'affichage LCD vous pouvez lire la valeur sélectionnée. Si la combinaison de touches nécessaire à la programmation n'est plus actionnée, le LCD affiche de nouveau l'heure du jour actuelle. Pour vérifier l'heure réglée il suffit d'appuyer brièvement sur la touche de **descente**. Sur le LCD apparaît alors de nouveau l'heure de descente que vous avez sélectionnée. Au bout de 2 secondes environ le LCD commute de nouveau sur l'affichage de l'heure du jour.

de

en

fr

nl

Simulateur de présence

Le simulateur de présence à générateur de nombres aléatoires génère l'heure dite aléatoire. Elle a l'effet suivant: les volets roulants montent ou descendent avec une différence de +/-15 minutes sur les heures préprogrammées(*) auparavant.

“L'irrégularité” de la montée et de la descente des volets roulants donnent l'impression que la maison est habitée et constituent ainsi une protection supplémentaire pendant une longue absence.

Pour activer le simulateur de présence à générateur de nombres aléatoires appuyez tout simplement sur la touche de **présence**.

Sur le LCD apparaît maintenant un **(Z)**.



Note: Le simulateur de présence à générateur de nombres aléatoires met hors service la fonction d'inversion qui a été sélectionnée le cas échéant.

Pour désactiver le simulateur de présence à générateur de nombres aléatoires appuyez de nouveau sur la touche de **présence**. Le simulateur de présence est maintenant de nouveau désactivé, le **(Z)** s'efface du LCD et les volets roulants montent et descendent en suivant exactement les heures que vous avez programmées.

(*)Remarque: Lorsque la fonction Astro est activée, +/-15 minutes de l'heure résultant de cette fonction.

Fonction hebdomadaire

La fonction hebdomadaire vous permet de programmer une heure de montée et de descente différente pour chaque jour de la semaine.

Pour activer la fonction hebdomadaire les commutateurs DIP placés sur le boîtier de base doivent être réglés conformément aux tableaux (cf. page 97).

Pour ce type de service, les réglages usine effectués prévoient les heures suivantes:

- Heure de montée du lundi au vendredi – 06:00 heures
- Heure de descente du lundi au vendredi – 20:00 heures
- Samedi / dimanche – aucune heure n'est préprogrammée.

Si vous souhaitez d'autres heures de montée et de descente, procédez comme suit:



Appuyez sur la touche de **jour**.
Sur l'affichage LCD un nouveau jour de la semaine apparaît à chaque pression de la touche.



... etc.

Pour programmer les heures de montée et de descente du jour qui est affiché sur le LCD procédez de la façon déjà décrite.

de

en

fr

nl



Fonction Astro

En principe la fonction Astro est un calendrier électronique. En corrélation avec toutes les heures de lever et de coucher de soleil mémorisées – et tenant compte de la situation géographique de votre domicile – une correction automatique des heures de montée et de descente est effectuée automatiquement. La base des corrections des heures de montée et de descente sont les heures que vous avez sélectionnées préalablement.

Exemple:

Vous avez activé la fonction Astro et vous avez programmé auparavant les heures de montée et descente suivantes conformément aux instructions:

Heure de montée – 06:30 heures

Heure de descente – 19:30 heures

C'est maintenant la 14ème semaine calendaire.

Dans notre exemple le volet roulant ne monte pas comme programmé à 6:30 heures mais à l'aurore, à environ 7:00 heures. Le soir, le volet roulant descend à l'heure programmée: 19:30 heures.

Fonction Astro

A noter:

Si l'heure de montée programmée a été réglée avant l'heure du lever du soleil, les volets roulants montent à l'heure du lever de soleil.

Si l'heure de montée programmée a été réglée après l'heure du lever du soleil, les volets roulants montent à l'heure de montée programmée.

Si l'heure de descente programmée a été réglée après l'heure du coucher du soleil, les volets roulants descendent à l'heure du coucher de soleil.

Si l'heure de descente programmée a été réglée avant l'heure du coucher du soleil, les volets roulants descendent à l'heure de descente programmée.

de

en

fr

nl

Important: L'activation de la fonction **Astro** a pour effet de désactiver automatiquement la fonction **hebdomadaire**.



Fonction Astro

Lors d'une même étape de programmation on sélectionne à la fois la fonction Astro et la semaine calendaire actuelle.

Appuyez tout d'abord sur la touche de **réglage** (maintenir enfoncée) et ensuite appuyez 2 fois sur la touche de **jour**.

Sur le LCD devrait maintenant apparaître ce qui suit:



Régler maintenant la semaine calendaire actuelle.

Pour cela appuyez sur la touche de **jour** (continuer à maintenir la touche de réglage enfoncée). Le nombre augmente d'un chiffre à chaque pression de la touche.

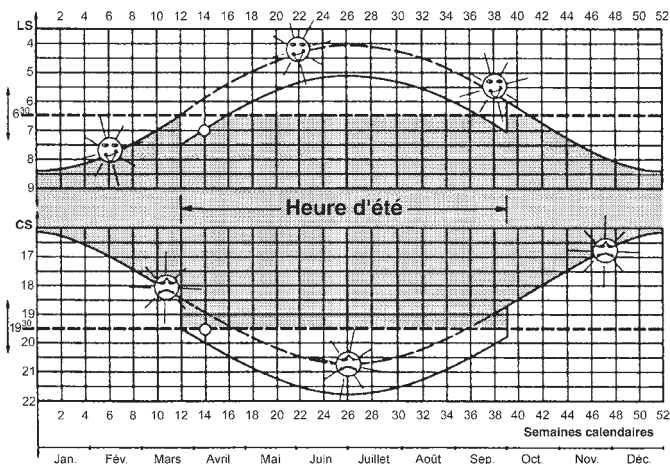
Lorsque vous avez réglé la semaine calendaire actuelle et relâché les deux touches la fonction Astro est activée. Le LCD commute de nouveau sur l'affichage de l'heure du jour. Le **(A)** reste visible en haut à droite.

Pour désactiver la fonction Astro appuyez sur la touche de **jour** (maintenir la touche de réglage enfoncée) jusqu'à ce que le "030" apparaisse sur le LCD.

Note: Pour obtenir un fonctionnement optimal de la fonction Astro, il est nécessaire de sélectionner la position géographique de votre domicile à l'aide des commutateurs DIP (cf. tableaux pages 94 et 95).

Fonction Astro / Correction des heures de montée et de descente

Variation des commutations durant le cours de l'année qui tient compte des heures d'été et des heures d'hiver et d'une présélection de l'heure de montée à 6:30 heures et l'heure de descente à 19:30 heures. Ces heures sont calculées pour une longitude de 10° Est et une latitude Nord de 50°. Ceci correspond à la situation géographique de la ville Würzburg. Si le commutateur DIP 6 est placé sur la position "ON", la descente des volets roulants est retardée de 30 minutes.

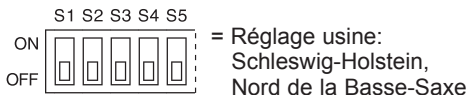


Correction des heures de montée et de descente:

DIP 6	Correction
OFF	Pas de retard
ON	L'ordre de descente est donné 30 minutes plus tard

Fonction Astro – Réglage RFA

DIP 2	DIP 3	DIP 4	DIP 5	Région
OFF	OFF	OFF	OFF	Schleswig-Holstein, Nord de la Basse-Saxe
OFF	OFF	OFF	ON	Mecklembourg-Poméranie-Occidentale
OFF	OFF	ON	OFF	Westphalie et Nord de la Rhénanie, Sud de la Basse-Saxe
OFF	OFF	ON	ON	Brandebourg, Saxe-Anhalt
OFF	ON	OFF	OFF	Rhénanie Palatinat, Sarre, Hesse
OFF	ON	OFF	ON	Saxe, Thuringe
OFF	ON	ON	OFF	Bade-Württemberg
OFF	ON	ON	ON	Bavière



Fonction Astro – Réglage Europe

DIP 2	DIP 3	DIP 4	DIP 5	Pays
ON	OFF	OFF	OFF	Scandinavie
ON	OFF	OFF	ON	Grande Bretagne
ON	OFF	ON	OFF	Nord de la France, pays du Benelux
ON	OFF	ON	ON	Allemagne
ON	ON	OFF	OFF	Sud de la France
ON	ON	OFF	ON	Suisse, Autriche, Nord de l'Italie
ON	ON	ON	OFF	Espagne
ON	ON	ON	ON	Sud de l'Italie, Sicile, Corse, Sardaigne

de

en

fr

nl



Fonction d'inversion

La fonction d'inversion a l'effet suivant: après être descendus automatiquement à l'heure programmée, les volets roulants remontent un court instant (par ex.: pour l'aération, pour laisser une ouverture aux animaux domestiques).

La durée d'inversion est programmable à l'aide des commutateurs DIP 7 et 8. La fonction d'inversion est exécutée en service automatique seulement aux heures de descente programmées selon les jours, les semaines et la fonction Astro. La fonction d'inversion est aussi exécutée selon la durée programmée quand on appuie sur la touche de descente dans le cas d'un service sur le mode automatique.

Important: La fonction d'inversion n'est exécutée qu'après écoulement d'une impulsion de descente de 2 minutes.

Réglage de la durée d'inversion:

DIP 7	DIP 8	Durée d'inversion
OFF	OFF	aucun
OFF	ON	2 secondes
ON	OFF	4 secondes
ON	ON	10 secondes

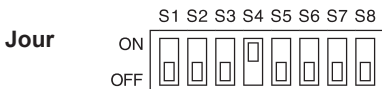
Si une durée d'inversion a été sélectionnée, ce réglage apparaît sur le LCD par l'affichage du symbole (U).

Ce symbole clignote durant tout le temps durant lequel l'ordre d'inversion est exécuté.

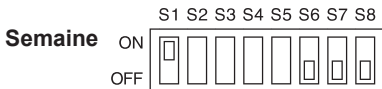
Exemple de réglage des commutateurs DIP

Le tableau suivant montre les différentes possibilités de réglage. La position de S1 permet de déterminer si la fonction de jour ou la fonction hebdomadaire a été sélectionnée.

Réglages usine: **Fonction jour** (S1 = OFF)
Pas de correction de l'heure Astro (S6 = OFF)
Pas de fonction d'inversion (S7 et S8 = OFF)



Exemple de réglage des commutateurs DIP pour la région de Westphalie et le Nord de la Rhénanie.



Les commutateurs DIP de S2 à S5 n'ont pas de fonction pour ce réglage.

de

en

fr

nl

Généralités

Votre commande-automatisme pour volets roulants U30 dispose de deux autres fonctions supplémentaires extrêmement utiles:

Protection solaire (S)

La fonction protection solaire ne fonctionne qu'en mode de commande automatique durant le temps compris entre les heures de montée et de descente préprogrammées.

Note: Longueur standard du câble
du capteur solaire – 2,0 m

Protection solaire:description du fonctionnement

Quand le capteur solaire est exposé aux rayons du soleil, le symbole solaire clignote sur l'affichage LCD. Lorsqu'un temps d'exposition au soleil de 1 minute s'est écoulé sans avoir été interrompu, les volets roulants descendent jusqu'à ce que le capteur solaire soit recouvert. A la fin de cette manœuvre, les volets roulants remontent de quelques centimètres pour libérer le capteur solaire afin que celui-ci puisse continuer à assurer sa fonction de contrôle. Nous désignons cette position des volets roulants comme "Position d'ombrage".

Sur l'affichage LCD l'intensité d'insolation actuelle est indiquée par le symbole correspondant (☀):

(Exemple: forte insolation)



Si pendant 16 minutes de suite (sans interruption aucune), le capteur solaire n'enregistre aucun rayonnement solaire (le symbole solaire clignote durant cette durée de temporisation), les volets roulants remontent automatiquement. Les signaux en provenance du capteur sont contrôlés constamment et la position des volets roulants est corrigée à plusieurs reprises au cours d'une journée ensoleillée.

Important: Le capteur solaire n'est actif qu'entre les heures de montée et de descente des volets roulants. Si l'heure actuelle n'est pas comprise pendant cette période, cet état de chose est indiqué sur le LCD par le symbole de la lune.

Si vous ne voulez pas utiliser la fonction solaire pendant une période assez longue, enlevez le capteur solaire.

de

en




fr

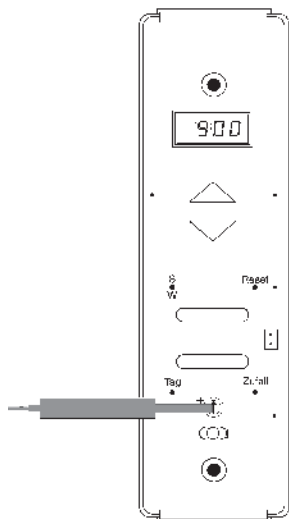
nl



Réglage du seuil de réponse (intensité du soleil)

Le réglage du seuil de réponse à l'intensité du soleil se fait par l'intermédiaire d'un potentiomètre. On utilise alors l'outil de réglage joint à la fourniture. A cet effet, enlevez l'enjoliveur de la commande-automatisme pour volets roulants U30 en tirant légèrement.

- +  Dès qu'un faible ensoleillement (env. 12 kLux) est mesuré, les volets roulants descendent.
- +  Quand un ensoleillement moyen (env. 17 kLux) est mesuré, les volets roulants descendent.
- +  Les volets roulants descendent seulement quand l'ensoleillement est fort (env. 22 kLux).



Temporisation de réponse du capteur solaire: 1 minute

Temporisation du retour des volets roulants
à l'état initial:

16 minutes

Guide de recherche des pannes

Les volets roulants ne montent pas et ne descendent pas automatiquement.

- Est-ce que l'alimentation de secteur est assurée?
(L'affichage LCD clignote dans le cas d'une coupure de courant)
- Est-ce que le commutateur sélecteur est placé sur la position Automatique (**A**)?
- Vérifiez si les heures de montée et de descente sont encore mémorisées (tapoter brièvement sur les touches de **montée** et de **descente** en mode de service automatique).

de

en

fr

nl



Instructions pour l'entreprise d'électricité

Montage et réglages de base:

1. Débrancher la tension de service.
2. Retirer l'enrouleur à sangle du boîtier d'enroulement de la sangle.
3. Régler les commutateurs DIP sur la fonction souhaitée.
4. Raccorder la commande-automatisme U30 conformément au schéma des connexions.

Attention: Lors du raccordement, on doit observer les prescriptions du VDE en vigueur (Fédération des électrotechniciens allemands) en particulier la Norme DIN VDE 0100/0700 ainsi que les prescriptions des fournisseurs d'électricité et les règlements pour la prévention des accidents du travail en vigueur dans le pays respectif.

5. Monter U30 dans le boîtier d'enroulement de la sangle.
6. Placer le commutateur sélecteur sur la position commande manuelle (**H**), c'est à dire pousser à droite jusqu'à l'arrêt.
7. Brancher la tension de service et appuyer sur la touche de **remise à zéro**.
8. Vérifier que la direction de marche du moteur correspond bien à la direction indiquée par la touche. Si les deux directions ne coïncident pas, échanger les bornes 6 et 7.

Instructions pour l'entreprise d'électricité

Important:

Il n'est possible de commander plusieurs moteurs d'entraînement pour volets roulants qu'à l'aide d'un relais de coupure ou d'une commande de groupe.

Les moteurs tubulaires Becker avec commutation électronique de fin de course peuvent être montés en parallèle. En l'occurrence, il faut respecter la charge maximale de contact du dispositif de commutation (horloge, commande à relais, inverseur, etc.).

Dans le cas d'une coupure de courant le contraste du LCD change. Un affaiblissement du contraste du LCD n'est pas le signe que la pile est déchargée.

de

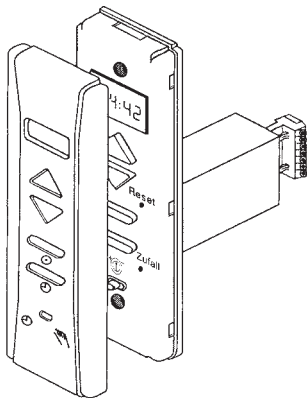
en

fr

nl



Instructions de montage / Caractéristiques techniques



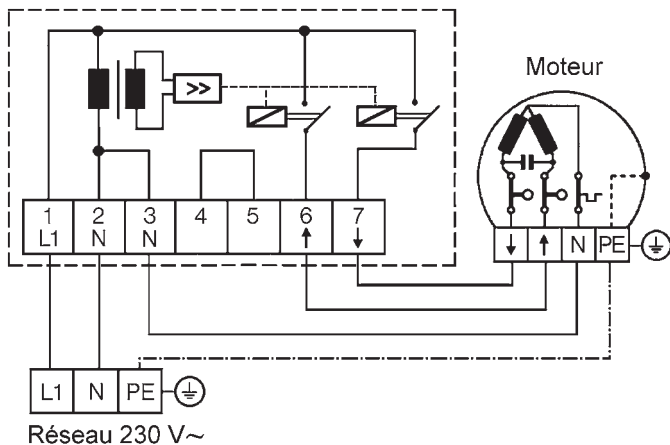
Tension de service:	230 VW, 50 Hz
Tension de choc assignée:	2,5 kV
Puissance absorbée:	2 W environ
Sortie:	230 VW, 50 Hz
Capacité de rupture:	250 VW, 5 A, $\cos \varphi \cong 0,8$ ind.
Temps de réponse:	120 secondes
Classe de logiciel:	A
Température de service:	0 – 40 °C
Type de protection:	IP 40
Degré de salissure:	2

Cet appareil contient une pile renfermant des substances polluantes. Le consommateur final est tenu de ramener les piles usagées à son distributeur en observant les règlements en vigueur (Directive 91/157/CEE).

CE La marque CE est un signe de libre circulation sur le marché européen qui s'adresse seulement aux administrations et ne contient aucune garantie de qualités spécifiques.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques!

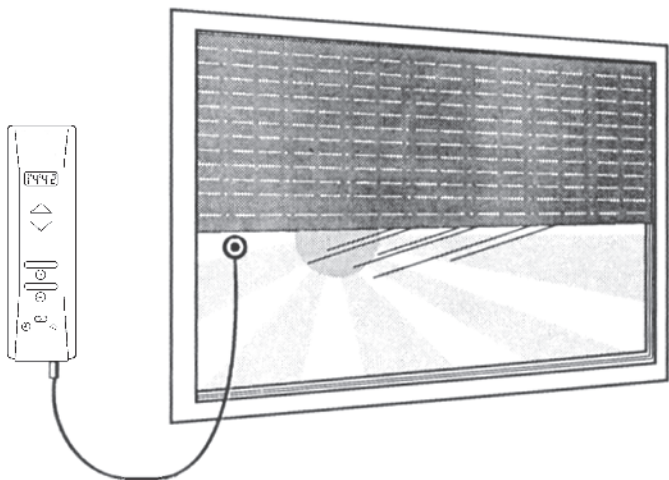
Schéma des connexions



Capteur solaire

Pour la fonction supplémentaire "Protection solaire" on a besoin d'un capteur solaire pour chaque commande-automatisme pour volets roulants U30 . L'installation est décrite dans le texte ci-dessous.

1. Mettre le jack du capteur solaire dans la douille droite de la commande-automatisme pour volets roulants U30.
2. Monter le capteur solaire à l'endroit de la fenêtre souhaité.
3. A l'aide du commutateur sélecteur, commuter la commande sur le mode automatique (**A**) (pousser à droite jusqu'au "déclat").



Capteur solaire

Pour vérifier le bon fonctionnement de la fonction supplémentaire "Protection solaire", activez la fonction d'avance rapide en appuyant pendant 3 secondes en même temps sur la touche **d'heure** et la touche de **jour** (cela a pour conséquence que l'affichage de l'heure défile soixante fois plus vite). De cette façon vous pourrez vérifier le déroulement des fonctions dans sa totalité dans les plus courts délais.

Exemple de déroulement d'un test:

1. Assurez-vous que vous êtes dans les heures comprises entre la montée et la descente.
2. Appuyez une fois pendant 3 secondes en même temps sur les touches **d'heure** et de **jour**.
3. Exposez le capteur solaire à une intensité de lumière telle que le symbole solaire commence à clignoter.
Une seconde après environ les volets roulants se mettent en position de protection solaire. Eloignez la source lumineuse. Le symbole solaire clignote de nouveau sur le LCD.
Au bout de 16 secondes les volets roulants remontent.
4. Après le déroulement du test appuyez de nouveau brièvement sur les touches **d'heure** et de **jour**.
5. Régler l'heure actuelle.

de

en

fr

nl



Algemeen

De aankoop van de U30 rolluikbesturing was een goede beslissing. U heeft een hoogwaardig product aangekocht, dat over talrijke zinvolle functies beschikt en volgens de hoogste kwaliteitseisen gefabriceerd wordt. Om een optimaal gebruik en een zo hoog mogelijke betrouwbaarheid te garanderen, dient u deze gebruikershandleiding vóór de inbedrijfstelling zorgvuldig door te lezen. Wij hebben ons uiterste best gedaan de gebruikershandleiding zo duidelijk mogelijk te maken.

De U30 rolluikbesturing bestaat uit de volgende onderdelen:

1. afdekkap
2. basis behuizing
3. instelgereedschap

Bij stroomuitval knippert het gehele display. De voorgeprogrammeerde tijdstippen blijven echter meerdere jaren bewaard.

U kunt de door u geprogrammeerde tijdstippen of andere functies in een „snelloop” controleren. Om de „snelloop” te activeren drukt u gedurende 3 seconden gelijktijdig op de **Klok-** en **Dag-**toets. De klokfunctie loopt dan met een factor 60 sneller. Om de „snelloop” te beëindigen drukt u nogmaals kort gelijktijdig op de **Klok-** en **Dag-**toets.

Handmatige besturing

De U30 rolluikbesturing beschikt over een keuzeschakelaar, waarmee handmatige besturing (**H**) of automatische besturing (**A**) ingesteld kan worden.

Om de **handmatige besturing** te activeren, de keuzeschakelaar op (**H**) zetten (geheel naar rechts schuiven, tot aan de „klik”).

Alle functies voor automatische besturing zijn hiermee buiten werking gesteld. Indien de **Op-** resp. **Neer-**toets wordt ingedrukt, gaat het rolluik omhoog resp. omlaag.

Om de beweging te stoppen, drukt u eenvoudig op de tegen-gestelde toets, d.w.z.:

- gaat het rolluik omhoog, dan drukt u op de **Neer-**toets,
- gaat het rolluik omlaag, dan drukt u op de **Op-**toets.

Het rolluik gaat alleen verder omhoog resp. omlaag, indien opnieuw op de **Op-** resp. **Neer-**toets wordt gedrukt. Hiermee wordt een juiste positie van het rolluik gegarandeerd.

de

en

fr

nl

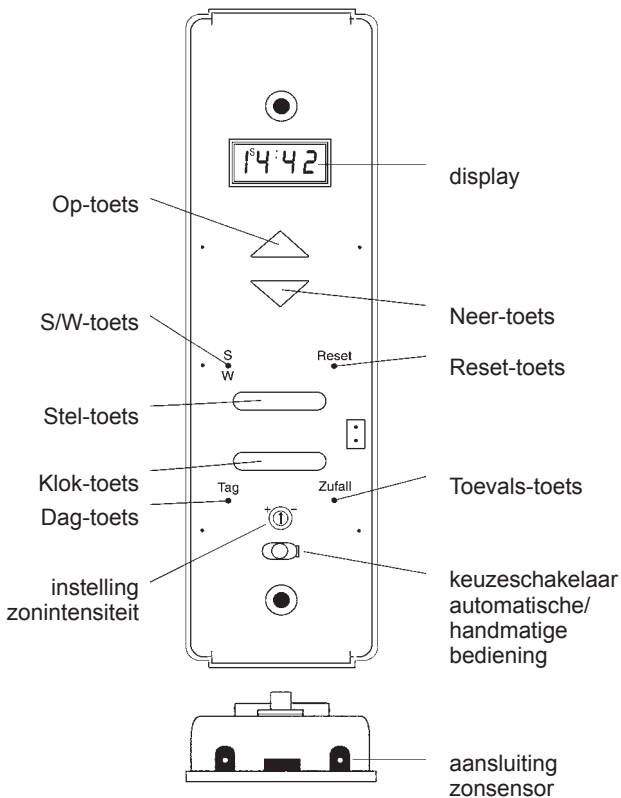


Veiligheidsvoorschriften

- De besturing dient direct op beschadigingen gecontroleerd te worden. In geval van beschadiging mag het apparaat absoluut niet in gebruik worden genomen. Mocht het om transportschade gaan, dan dient u direct contact op te nemen met uw leverancier.
- Let er op, dat de U30 rolluikbesturing een bedrijfsspanning van 230 V~, 50 Hz nodig heeft. Voor de installatie en voor de instelling van de DIP-schakelaars aan de achterkant van het apparaat dient u een elektrotechnisch installateur in te schakelen.
- De besturing is uitsluitend voor doelmatig gebruik bestemd (zoals in de gebruikershandleiding staat beschreven). Wijzigingen of modificaties zijn niet toegestaan, omdat hiermee elke aanspraak op garantie komt te vervallen.
- Als verondersteld wordt, dat een veilige werking van de besturing of van het rolluik niet meer mogelijk is, dient u de rolluikbesturing direct buiten bedrijf te stellen en tegen onopzettelijk gebruik te beveiligen. Dit is eveneens van toepassing als er werkzaamheden worden verricht aan het raam of rolluik dat met de besturing bediend wordt.

Overzicht bedieningselementen

U30 rolluikbesturing



Beknopte informatie

U vindt de gedetailleerde installatie- en gebruikershandleiding op de volgende pagina's.

Reset-toets

Na een succesvolle installatie de afdekkap verwijderen door voorzichtig te trekken. Daarna de Reset-toets indrukken. Hierdoor worden de fabrieksinstellingen geactiveerd.

Zomer-/wintertijd

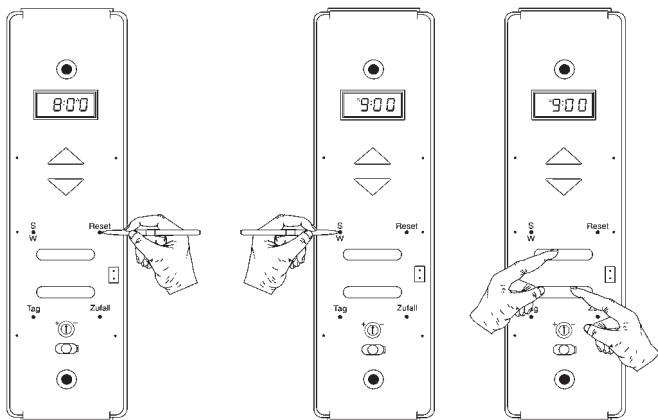
Komt de huidige instelling niet overeen met de actuele tijd, dan kunt u deze wijzigen door op de S/W-toets te drukken. De gekozen instelling verschijnt in het display en de dagtijd wordt met 1 uur aangepast.

Dagtijd

1. Klok-toets ingedrukt houden
2. Klok-toets indrukken ➤ snel vooruit
Klok-toets kort indrukken ➤ langzaam vooruit

of

1. Klok-toets ingedrukt houden
2. Stel-toets indrukken ◀ snel achteruit
Stel-toets kort indrukken ◀ langzaam achteruit



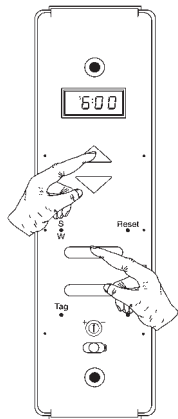
Tijdstip van omhoog gaan

Belangrijk: keuzeschakelaar op (A) zetten

1. Stel-toets ingedrukt houden
2. Op-toets indrukken ➤ snel vooruit
Op-toets kort indrukken ➤ langzaam vooruit

of

1. Op-toets ingedrukt houden
2. Stel-toets indrukken ◀ snel achteruit
Stel-toets kort indrukken ◀ langzaam achteruit



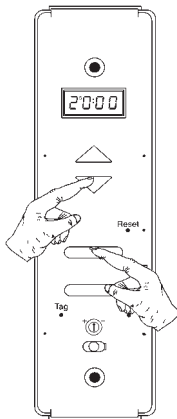
Tijdstip van omlaag gaan

Belangrijk: keuzeschakelaar op (A) zetten

1. Stel-toets ingedrukt houden
2. Neer-toets indrukken ➤ snel vooruit
Neer-toets kort indrukken ➤ langzaam vooruit

of

1. Neer-toets ingedrukt houden
2. Stel-toets indrukken ◀ snel achteruit
Stel-toets kort indrukken ◀ langzaam achteruit



de

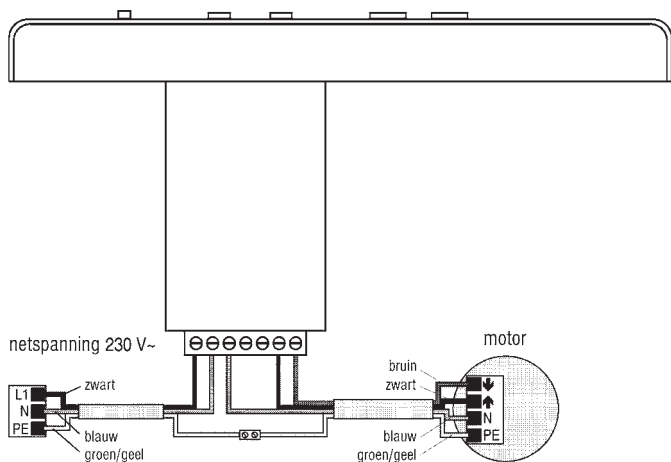
en

fr

nl

Aansluitschema

U30 rolluikbesturing



Automatische besturing

Om de **automatische besturing** te activeren, de keuzeschakelaar op **(A)** zetten (geheel naar links schuiven, tot aan de „klik”).

Hiermee is de automatische besturing geactiveerd. Het rolluik gaat nu alleen op de geprogrammeerde tijdstippen omhoog en omlaag. Het is echter ook mogelijk, het rolluik buiten de geprogrammeerde tijdstippen omhoog en omlaag te bewegen door het indrukken van de **Op-** en **Neer-**toets (de programmering wordt hierdoor niet verstoord).

Door langer dan 2 seconden op de **Op-** resp. **Neer-**toets te drukken, gaat het rolluik omhoog resp. omlaag.

Om de beweging te stoppen, drukt u eenvoudig op de tegen-gestelde toets, d.w.z.:

- gaat het rolluik omhoog, dan drukt u op de **Neer-**toets,
- gaat het rolluik omlaag, dan drukt u op de **Op-**toets.

Het rolluik gaat alleen verder omhoog resp. omlaag, indien opnieuw op de **Op-** resp. **Neer-**toets wordt gedrukt.

Indien u de automatische bediening voor langere tijd wilt onderbreken, kunt u eenvoudig de keuzeschakelaar op handmatige besturing **(H)** zetten.

Bij opnieuw instellen van de automatische besturing wordt het laatste commando uitgevoerd, dat de U30 rolluikbesturing tijdens de automatische besturingsstand uitgevoerd zou hebben. Dit gebeurt ook bij het weer inschakelen van de stroom na een uitval van de netspanning.

de

en

fr

nl



Basis functies

Nadat de vakkundige installatie beëindigd is, kunt u met de programmering beginnen.

Belangrijk: let u er op, dat bij uitval van de netspanning de U30 rolluikbesturing niet geprogrammeerd kan worden.

Door voorzichtig te trekken kunt u de afdekkap verwijderen. Daarna de **Reset**-toets indrukken. Dit kunt u doen met het instelgereedschap of een vergelijkbaar voorwerp.

Door op de **Reset**-toets te drukken, worden de in de fabriek voor-geprogrammeerde tijdstippen geactiveerd.

- actuele dagtijd – 08:00 uur
- tijdstip van omhoog gaan – 06:00 uur
- tijdstip van omlaag gaan – 20:00 uur

Op de volgende pagina's staat beschreven, hoe u deze tijdstippen volgens uw persoonlijke wensen kunt instellen.

Zomer-/wintertijd

In het display kunt u zien welke tijd ingesteld is.

De **(S)** links boven in het display staat voor zomertijd.



De **(W)** rechts boven in het display staat voor wintertijd.



Komt de huidige instelling niet overeen met de actuele tijd, dan kunt u deze eenvoudig actualiseren door op de **S/W**-toets te drukken. De gekozen instelling verschijnt dan direct in het display en de dagtijd wijzigt dienovereenkomstig met een uur.

de

en

fr

nl

Dagtijd

Om de actuele dagtijd in te stellen gebruikt u de **Stel-** en de **Klok-**toets.

De instelling kan als volgt worden uitgevoerd:

1. eerst de **Stel-**toets ingedrukt houden en daarna:
 - A. door de **Klok-**toets ingedrukt te houden, loopt de dagtijd **snel vooruit**.
 - B. door de **Klok-**toets kort in te drukken, loopt de dagtijd **langzaam vooruit**.

of

2. eerst de **Klok-**toets ingedrukt houden en daarna:
 - A. door de **Stel-**toets ingedrukt te houden, loopt de dagtijd **snel achteruit**.
 - B. door de **Stel-**toets kort in te drukken, loopt de dagtijd **langzaam achteruit**.

Aanwijzingen Basis functies

De U30 rolluikbesturing wordt geleverd met de volgende fabrieksinstellingen voor de tijdstippen dat het rolluik omhoog resp. omlaag gaat (dagfunctie is actief):

- dagelijks tijdstip dat het rolluik omhoog gaat – 05:00 uur
- dagelijks tijdstip dat het rolluik omlaag gaat – 20:00 uur

Belangrijk: voor de volgende programmeerstappen is het van belang, dat de keuzeschakelaar „automatisch/handmatig” op **automatische besturing (A)** staat. Controleert u de huidige instelling. Staat de keuzeschakelaar niet op **(A)**, corrigeert u dit dan. Hiertoe schuift u de keuzeschakelaar tot aan de „klik” geheel naar links.

de

en

fr

nl

Tijdstip van omhoog gaan

Om het tijdstip in te stellen dat het rolluik omhoog gaat, gebruikt u de **Stel**- en de **Op**-toets.

De instelling kan als volgt worden uitgevoerd:

1. eerst de **Stel**-toets ingedrukt houden en daarna:
 - A. door de **Op**-toets ingedrukt te houden, loopt het tijdstip van omhoog gaan **snel vooruit**.
 - B. door de **Op**-toets kort in te drukken, loopt het tijdstip van omhoog gaan **langzaam vooruit**.

of

2. eerst de **Op**-toets ingedrukt houden en daarna:
 - A. door de **Stel**-toets ingedrukt te houden, loopt het tijdstip van omhoog gaan **snel achteruit**.
 - B. door de **Stel**-toets kort in te drukken, loopt het tijdstip van omhoog gaan **langzaam achteruit**.

In het display kunt u het ingestelde tijdstip aflezen. Zodra de voor de programmering noodzakelijke toetsencombinatie niet meer gebruikt wordt, schakelt het display weer over op de actuele dag-tijd. Om het ingestelde tijdstip te kunnen controleren, hoeft u slechts kort op de **Op**-toets te drukken. In het display verschijnt dan het door u ingestelde tijdstip van omhoog gaan. Na ca. 2 seconden schakelt het display weer over op de actuele dagtijd.

Tijdstip van omlaag gaan

Om het tijdstip in te stellen dat het rolluik omlaag gaat, gebruikt u de **Stel**- en de **Neer**-toets.

De instelling kan als volgt worden uitgevoerd:

1. eerst de **Stel**-toets ingedrukt houden en daarna:
 - A. door de **Neer**-toets ingedrukt te houden, loopt het tijdstip van omlaag gaan **snel vooruit**.
 - B. door de **Neer**-toets kort in te drukken, loopt het tijdstip van omlaag gaan **langzaam vooruit**.

of

2. eerst de **Neer**-toets ingedrukt houden en daarna:
 - A. door de **Stel**-toets ingedrukt te houden, loopt het tijdstip van omlaag gaan **snel achteruit**.
 - B. door de **Stel**-toets kort in te drukken, loopt het tijdstip van omlaag gaan **langzaam achteruit**.

In het display kunt u het ingestelde tijdstip aflezen. Zodra de voor de programmering noodzakelijke toetsencombinatie niet meer gebruikt wordt, schakelt het display weer over op de actuele dag-tijd. Om het ingestelde tijdstip te kunnen controleren, hoeft u slechts kort op de **Neer**-toets te drukken. In het display verschijnt dan het door u ingestelde tijdstip van omlaag gaan. Na ca. 2 seconden schakelt het display weer over op de actuele dagtijd.

de

en

fr

nl



Toevalsgenerator

De toevalsgenerator zorgt voor een zogenaamde toevalstijd. Hierdoor gaat het rolluik met een afwijking van tot en met +/-15 minuten ten opzichte van de van tevoren geprogrammeerde tijdstippen(*) omhoog resp. omlaag.

Het „onregelmatig” omhoog en omlaag gaan van het rolluik wekt de indruk dat er iemand thuis is en biedt daardoor een extra bescherming bij afwezigheid gedurende een langere tijd.

Om de toevalsgenerator te activeren, drukt u eenvoudig op de **Toevals**-toets.

In het display verschijnt rechts boven nu een **(Z)**.



Let op: de toevalsgenerator zet de eventueel ingestelde omkeerfunctie buiten werking.

Om de toevalsgenerator te deactiveren drukt u opnieuw op de **Toevals**-toets. Nu is de toevalsgenerator weer uitgeschakeld. De **(Z)** in het display is verdwenen en het rolluik gaat nu weer exact op de door u geprogrammeerde tijdstippen omhoog en omlaag.

(*)Opmerking: bij activering van de astrofunctie +/-15 minuten ten opzichte van de daar aangegeven tijd.

Weekfunctie

De weekfunctie geeft u de mogelijkheid voor iedere dag van de week een ander tijdstip van omhoog resp. omlaag gaan te programmeren.

Om de weekfunctie te activeren dient u de DIP-schakelaars op de basis behuizing overeenkomstig de tabellen (zie pagina 131) in te stellen.

De volgende tijdstippen zijn in de fabriek voorgeprogrammeerd:

- tijdstip van omhoog gaan maandag t/m vrijdag – 06:00 uur
- tijdstip van omlaag gaan maandag t/m vrijdag – 20:00 uur
- zaterdag / zondag – geen vooraf ingesteld tijdstip.

Als u het rolluik op andere tijdstippen omhoog resp. omlaag wenst te laten gaan, dan kunt u als volgt te werk gaan:



Druk op de **Dag**-toets. In het display verschijnt na iedere keer dat u de toets indrukt een nieuwe dag van de week.



... enz.

Om voor de dag die in het display getoond wordt, de tijdstippen van omhoog en omlaag gaan te programmeren, voert u de handelingen uit die beschreven zijn.

de

en

fr

nl



Astrofunctie

De astrofunctie is in principe een elektronische kalender. Afhankelijk van de opgeslagen zonsop- en zonsondergangtijden wordt op deze wijze – rekening houdend met de geografische ligging van uw woonplaats – automatisch een correctie uitgevoerd op de tijdstippen dat het rolluik omhoog resp. omlaag gaat. De basis voor deze correctie vormen de van tevoren door u ingestelde tijdstippen dat het rolluik omhoog en omlaag gaat.

Voorbeeld:

U heeft de astrofunctie geactiveerd en van tevoren de volgende tijdstippen van omhoog resp. omlaag gaan volgens de handleiding geprogrammeerd:

tijdstip van omhoog gaan – 06:30 uur

tijdstip van omlaag gaan – 19:30 uur

De actuele kalenderweek is week 14.

In ons voorbeeld gaat het rolluik niet, zoals geprogrammeerd, om 6:30 uur omhoog, maar met zonsopgang om ca. 7:00 uur. 's Avonds gaat het rolluik op het geprogrammeerde tijdstip van 19:30 uur omlaag.

Astrofunctie

Opmerkingen:

Ligt het geprogrammeerde tijdstip van omhoog gaan voor zonsopgang, dan gaat het rolluik met zonsopgang omhoog.

Ligt het geprogrammeerde tijdstip van omhoog gaan na zonsopgang, dan gaat het rolluik op het geprogrammeerde tijdstip omhoog.

Ligt het geprogrammeerde tijdstip van omlaag gaan na zonsopgang, dan gaat het rolluik met zonsopgang omlaag.

Ligt het geprogrammeerde tijdstip van omlaag gaan voor zonsopgang, dan gaat het rolluik op het geprogrammeerde tijdstip omlaag.

Belangrijk: de activering van de **astro**functie zet automatisch de **week**functie buiten werking.

de

en

fr

nl

Astrofunctie

U kunt de astrofunctie en de actuele kalenderweek instellen in de programmeerstand.

Houdt u eerst de **Stel**-toets ingedrukt en drukt u daarna 2 x op de **Dag**-toets.

In het display zou nu het volgende moeten verschijnen:



Stel nu de actuele kalenderweek in door op de **Dag**-toets te drukken (de **Stel**-toets vervolgens ingedrukt houden). Elke keer dat u opnieuw op de **Dag**-toets drukt, wordt het weeknummer met 1 verhoogd.

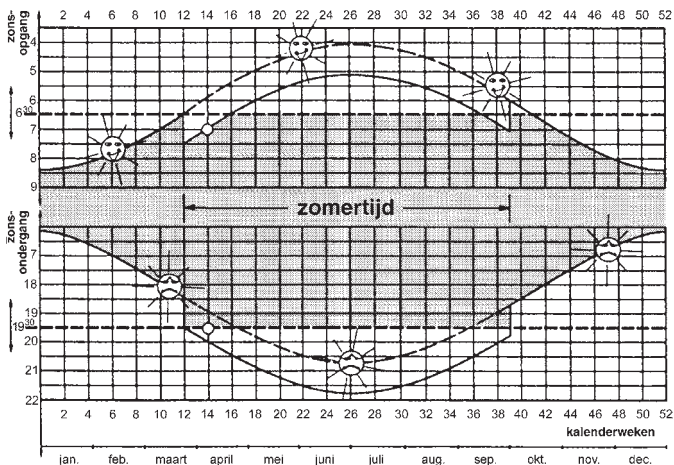
De astrofunctie is geactiveerd als u de actuele kalenderweek heeft ingesteld en beide toetsen heeft losgelaten. Het display schakelt nu weer over op de actuele tijd. De **(A)** rechts boven blijft vervolgens zichtbaar.

Om de astrofunctie te deactiveren drukt u net zo lang op de **Dag**-toets (de **Stel**-toets vervolgens ingedrukt houden) totdat in het display „030” verschijnt.

Let op: om een optimale werking van de astrofunctie te realiseren, dient u met behulp van de DIP-schakelaars de geografische ligging van uw woonplaats in te stellen (zie tabellen op pagina 128 en 129).

Astrofunctie / astrotijdcorrectie

Schakelverloop in de loop van een jaar, rekening houdend met de zomer-/wintertijd, bij een voorgeprogrammeerd tijdstip van omhoog gaan van 06.30 uur en een tijdstip van omlaag gaan van 19.30 uur. Deze tijdstippen hebben betrekking op 10° oosterlengte en 50° noorderbreedte. Dat komt ongeveer overeen met de geografische ligging van de stad Würzburg. Als u DIP-schakelaar 6 op „ON” zet, dan wordt het tijdstip dat het rolluik omlaag gaat met 30 minuten vertraagd.



Astrotijdcorrectie:

DIP 6	correctie
OFF	geen vertraging
ON	Neer-commando 30 minuten later

Astrofunctie – instelling BRD

DIP 2	DIP 3	DIP 4	DIP 5	Gebied
OFF	OFF	OFF	OFF	Schleswig-Holstein, Nord-Niedersachsen
OFF	OFF	OFF	ON	Mecklenburg-Vorpommern
OFF	OFF	ON	OFF	Nordrhein-Westfalen, Süd-Niedersachsen
OFF	OFF	ON	ON	Brandenburg, Sachsen-Anhalt
OFF	ON	OFF	OFF	Rheinland-Pfalz, Saarland, Hessen
OFF	ON	OFF	ON	Sachsen, Thüringen
OFF	ON	ON	OFF	Baden-Württemberg
OFF	ON	ON	ON	Bayern



Astrofunctie – instelling Europa

DIP 2	DIP 3	DIP 4	DIP 5	Gebied
ON	OFF	OFF	OFF	Scandinavië
ON	OFF	OFF	ON	Groot-Brittannië
ON	OFF	ON	OFF	Noord-Frankrijk, Benelux
ON	OFF	ON	ON	Duitsland
ON	ON	OFF	OFF	Zuid-Frankrijk
ON	ON	OFF	ON	Zwitserland, Oostenrijk, Noord-Italië
ON	ON	ON	OFF	Spanje
ON	ON	ON	ON	Zuid-Italië, Sicilië, Corsica, Sardinië

de

en

fr

nl

Omkeerfunctie

De omkeerfunctie zorgt ervoor dat het rolluik, nadat het op het geprogrammeerde tijdstip automatisch omlaag gegaan is, voor korte tijd weer omhoog gaat (bijv. voor ventilatie of als opening voor huisdieren).

De omkeerfunctie is instelbaar door middel van DIP-schakelaar 7 en 8 en wordt alleen in de automatische stand op de geprogrammeerde dag-, week- en astrotijden van omlaag gaan uitgevoerd. De omkeerfunctie kan ook bewerkstelligd worden door in de automatische stand op de Neer-toets te drukken.

Belangrijk: pas na afloop van het Neer-commando, dat 2 minuten duurt, wordt de omkeerfunctie gestart.

Instelling omkeertijd:

DIP 7	DIP 8	Omkeertijd
OFF	OFF	geen
OFF	ON	2 seconden
ON	OFF	4 seconden
ON	ON	10 seconden

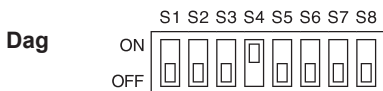
Is de omkeertijd ingesteld, dan wordt dit door het symbool (⏮) in het display getoond.

Gedurende de uitvoering van de omkeertijd knippert dit teken in het display.

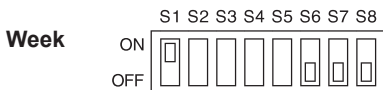
Voorbeeld instelling DIP-schakelaars

De navolgende tabellen tonen de verschillende instelmogelijkheden. De instelling van S1 bepaalt of de dag- of weekfunctie gekozen wordt.

Fabrieksinstellingen: **dagfunctie** (S1 = OFF)
geen astrotijdcorrectie (S6 = OFF)
geen omkeerfunctie (S7 en S8 = OFF)



Voorbeeld van DIP-schakelaar instelling voor Nordrhein-Westfalen.



DIP-schakelaar S2 – S5 zijn bij deze instelling zonder functie.

de

en

fr

nl

Algemeen

Uw U30 rolluikbesturing beschikt over twee zeer nuttige extra functies:

zonsensor (S)

De functie „zonsensor” werkt alleen in de automatische stand binnen de daarvoor geprogrammeerde tijdstippen van omhoog en omlaag gaan.

Aanwijzing: standaard kabellengte van de zonsensor – 2,0 m

Funcatiebeschrijving zonsensor

Als de zonsensor zonnestrallen opvangt, knippert het zonsymbool in het display. Na 1 minuut ononderbroken zonnestrallen, gaat het rolluik net zover omlaag, totdat de zonsensor bedekt is. Om de zonsensor weer voor verdere controle bloot te stellen, gaat het rolluik daarna weer enige centimeters omhoog. Deze rolluikpositie wordt „schaduwstand” genoemd.

In het display wordt de huidige lichtintensiteit door het overeenkomstige symbool weergegeven (☀):

(Voorbeeld: sterke zonnestraling)



Als de zonsensor binnen een ononderbroken tijdsbestek van 16 minuten geen zonnestrallen heeft gesignaleerd (ook gedurende deze vertragingstijd knippert het zonsymbool in het display), gaat het rolluik automatisch weer omhoog. De sensorsignalen worden continu gecontroleerd en de rolluikpositie wordt in de loop van een zonnige dag meerdere keren gecorrigeerd.

Belangrijk: de zonsensor is alleen actief tussen de geprogrammeerde tijdstippen van omhoog en omlaag gaan.

Als u de zonfunctie voor langere tijd niet wilt gebruiken, kunt u de zonsensor verwijderen.

de

en




fr

nl

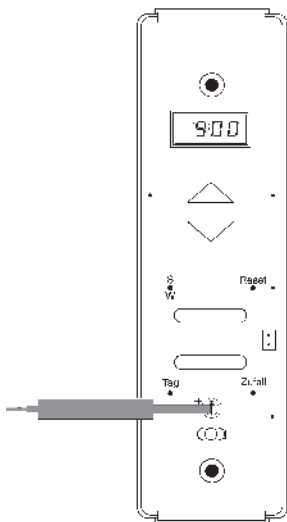


Instelling reactiegevoeligheid (zonintensiteit)

De instelling van de reactiegevoeligheid voor de zonintensiteit gebeurt via een potentiometer. Om deze in te stellen kunt u bijgeleverd instelgereedschap gebruiken. Hiertoe moet u de afdekkap van de U30 rolluikbesturing verwijderen door voorzichtig te trekken.

- +  Reeds bij geringe zonnestralen (ca. 12 kLux) gaat het rolluik omlaag.
- +  Bij gemiddelde zonnestralen (ca. 17 kLux) gaat het rolluik omlaag.
- +  Pas bij sterke zonnestralen (ca. 22 kLux) gaat het rolluik omlaag.

Zon naar vertraging: 1 minuut
Zon op vertraging: 16 minuten



Hulp bij het oplossen van problemen

Het rolluik gaat niet automatisch omhoog en omlaag.

- Is er netspanning?
(bij stroomuitval knippert het display)
- Staat de keuzeschakelaar op automatisch (A)?
- Controleert u, of de geprogrammeerde tijdstippen dat het rolluik omhoog en omlaag gaat nog opgeslagen zijn (hiertoe kort op de **Op-** resp. **Neer-**toets drukken in de automatische stand).

de

en

fr

nl



Aanwijzingen voor de elektrotechnisch installateur

Inbouw en basis instellingen:

1. Bedrijfsspanning afschakelen.
2. Bandopwikkelaar uit de bandopwikkelaar kast verwijderen.
3. DIP-schakelaar op de gewenste functie instellen.
4. U30 volgens het aansluitschema aansluiten.

Let op: de aansluiting dient volgens de geldige VDE-bepalingen, vooral DIN VDE 0100/0700 en de plaatselijke EVU en UVV voorschriften uitgevoerd te worden.

5. U30 in de bandopwikkelaar kast installeren.
6. Keuzeschakelaar op handmatige besturing (**H**) zetten, d.w.z. naar rechts schuiven tot aan de „klik”.
6. Bedrijfsspanning inschakelen en op de **Reset**-toets drukken.
7. Controleren of de motorlooprichting overeenkomt met de richting die de toetsen aangeven. Komt dit niet overeen, dan klemmen 6 en 7 verwisselen.

Aanwijzingen voor de elektrotechnisch installateur

Belangrijk: een parallelle aansturing van meerdere rolluikmotoren kan alleen gerealiseerd worden door middel van relaisdozen resp. motorgroepbesturingen. Becker-buismotoren met elektronische eindschakelaar kunnen parallel worden geschakeld. Daarbij moet rekening worden gehouden met de maximale schakelcontactbelasting van de schakelinrichting (schakelklok, relaisbesturing, schakelaars enz.). Bij een stroomuitval verandert het contrast van het display. Het zwakkere contrast van het display is geen teken van een lege batterij.

de

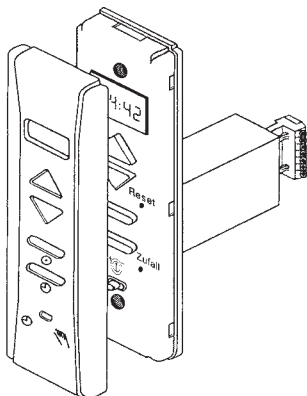
en

fr

nl



Installatiehandleiding / Technische gegevens



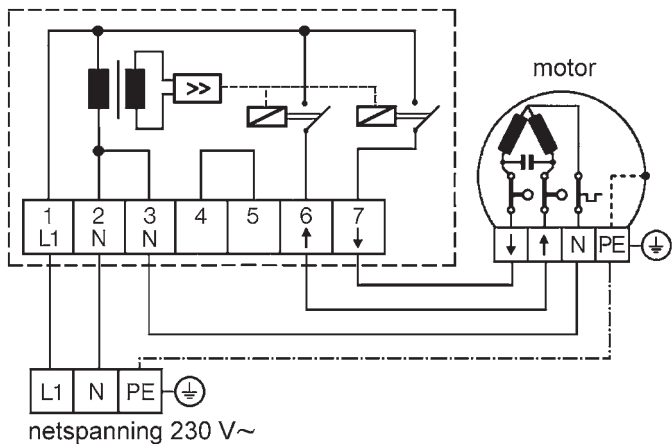
Bedrijfsspanning:	230 V, 50 Hz
Berekende impulsspanning:	2,5 kV
Opgenomen vermogen:	ca. 2 W
Uitgang:	230 V, 50 Hz
Schakelvermogen:	250 V, 5 A, $\cos \varphi \cong 0,8$ ind.
Schakeltijd:	120 seconden
Softwarecategorie:	A
Werktemperatuurbereik:	0 – 40 °C
Beschermingsklasse:	IP 40
Vervuilingsgraad:	2

Dit apparaat is voorzien van een batterij die schadelijke stoffen bevat. De eindverbruiker is overeenkomstig de regels tot teruggave verplicht.

CE Het CE-teken is een teken dat vrij gebruikt mag worden, uitsluitend gericht is op de overheid en geen enkele eigen-schap garandeert.

Technische wijzigingen voorbehouden!

Aansluitschema



de

en

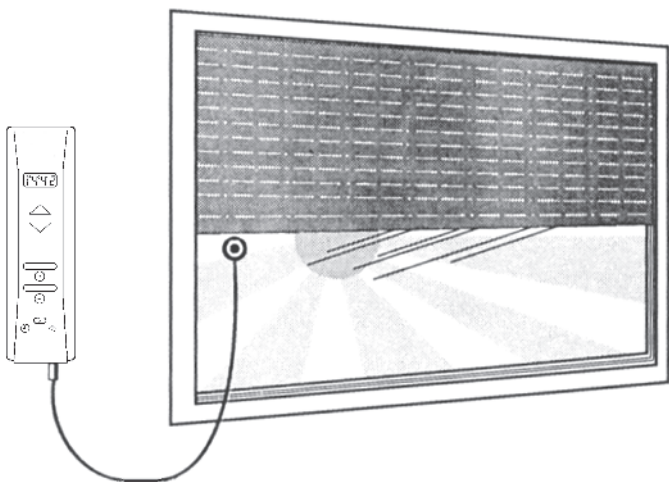
fr

nl

Zonsensor

Voor de extra „zonsensor” functie is voor iedere U30 rolluikbesturing een zonsensor nodig. In de volgende tekst wordt beschreven hoe de installatie uitgevoerd moet worden.

1. De stekker van de zonsensor in de rechter opening van de rolluikbesturing steken.
2. De zonsensor op de gewenste plaats op het raam bevestigen.
3. De keuzeschakelaar op automatische bediening (**A**) zetten (naar links schuiven tot aan de „klik”).



Zonsensor

Om de extra „zonsensor” functie na een succesvolle installatie te controleren, activeert u de snelloop functie. Deze functie wordt geactiveerd door gedurende 3 seconden gelijktijdig op de **Klok-** en **Dag-**toets te drukken (hierdoor loopt de tijd 60 keer zo snel). Zo kunt u het functioneren in korte tijd controleren.

Voorbeeld van een test:

1. Controleert u of de actuele tijd zich bevindt binnen de geprogrammeerde tijdstippen van omhoog en omlaag gaan.
2. Druk gedurende 3 seconden gelijktijdig op de **Klok-** en **Dag-**toets.
3. Zoveel licht op de zonsensor schijnen dat het zonsymbool knippert.
Na 1 seconde gaat het rolluik in de schaduwstand.
Lichtbron verwijderen.
Zonsymbool knippert opnieuw.
Na 16 seconden gaat het rolluik weer omhoog.
4. Na beëindiging van de test opnieuw kort op de **Klok-** en **Dag-**toets drukken.
5. Actuele tijd instellen.

de

en

fr

nl



de

en

fr

nl

Becker-Antriebe GmbH
35764 Sinn/Germany
www.becker-antriebe.com

4906 630 011 0 06/09 83101420 Q1



BECKER